



Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Distr.: General
11 May 2011
Russian
Original: English



Стамбул, Турция
9–13 мая 2011 года

Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Стамбул, 9–13 мая 2011 года

Программа действий для наименее развитых стран по десятилетие 2011–2020 годов

I. Введение

1. Наименее развитые страны, к которым относятся 48 стран мира с общей численностью населения 880 миллионов человек, составляют самую бедную и самую слабую часть международного сообщества. Для НРС характерны такие неблагоприятные факторы, как низкий доход на душу населения, низкий уровень развития людских ресурсов и проблемы экономического и структурного характера, сдерживающие рост, которые ограничивают способность противостоять неблагоприятным воздействиям.

2. За десять лет, прошедшие после принятия в 2001 году Брюссельской программы действий, наименее развитые страны добились определенных успехов в социально-экономическом развитии и развитии людских ресурсов. В этой связи мы приветствуем усилия самих наименее развитых стран и их партнеров по деятельности в области развития. Вместе с тем в ситуации, когда более 75 процентов жителей наименее развитых стран все еще живут в нищете, нет места благодущию. Международное сообщество глубоко обеспокоено тем обстоятельством, что за последние три десятилетия из этой категории вышли всего три страны.

3. В наименее развитых странах сохраняется самый низкий доход на душу населения при самых высоких темпах роста населения. Они больше всех отстают в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и занимают последние позиции по индексу развития человека. Наименее развитым странам не удалось преодолеть экономическую уязвимость и провести структурную перестройку экономики и выработать устойчивость к воздействиям внутренних и внешних потрясений и кризисов.



4. У наименее развитых стран ограниченный производственный потенциал и чрезвычайно слаборазвитая инфраструктура. Кроме того, в наименее развитых странах по-прежнему с трудом решается задача повышения уровня развития людских ресурсов и темпов социального развития. В некоторых из них нет надлежащей системы управления и соответствующих институтов, в том числе способных действовать после конфликтов.

5. Объективный анализ хода осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов подтверждает, что, для того чтобы осуществить в наименее развитых странах структурные преобразования, способные стимулировать ускоренный и устойчивый экономический рост с охватом всех слоев населения и соблюдением принципа справедливости и устойчивое развитие и помочь наименее развитым странам преодолеть давнишние и назревающие проблемы, необходим более стратегический, комплексный и рациональный подход, основанный на смелых, целенаправленных и реалистичных обязательствах.

6. За время, прошедшее после третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, с увеличением числа партнеров и субъектов и усложнением механизма помощи и экономической и финансовой архитектуры изменились международные экономические условия и ситуация в области развития.

7. Кроме этого, возникли новые проблемы. Международное сообщество столкнулось с многочисленными и взаимосвязанными кризисами, включая нынешние последствия финансового и экономического кризиса, колебания цен на энергоносители и продовольствие, и постоянную обеспокоенность по поводу продовольственной безопасности, а также все более серьезные проблемы, порожденные изменением климата и утратой биологического разнообразия, и все эти факторы обусловили повышение уровня уязвимости и неравенства и негативно сказались на тех успехах в области развития, которые были достигнуты в наименее развитых странах.

8. Солидарность, сотрудничество и партнерские отношения с наименее развитыми странами, беднейшими, наиболее уязвимыми и самыми слабыми странами и их народами являются не только моральными императивами: они также представляют собой экономический и политический императивы. Наименее развитые страны располагают огромным людским потенциалом и потенциалом в области природных ресурсов, которые могли бы быть задействованными в целях обеспечения экономического роста, благосостояния, процветания и продовольственной и энергетической безопасности во всем мире. Успешное более активное и динамичное глобальное партнерство, которое позволяет действительно удовлетворять особые нужды наименее развитых стран, будет способствовать делу обеспечения мира, процветания и устойчивого развития в интересах всех.

9. Наряду с итоговыми документами предыдущих конференций Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам тот факт, что наименее развитые страны заслуживают особого внимания и тщательно выверенной поддержки в интересах искоренения нищеты, ускорения темпов экономического роста, достижения устойчивого развития и преодоления факторов уязвимости, был подтвержден в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития, Планах выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

(Йоханнесбургский план действий), в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, в Дохинской декларации о финансировании развития и Итоговом документе пленарного заседания высокого уровня по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия.

10. В Программе действий на десятилетие 2011–2020 годов содержатся расширенные обязательства наименее развитых стран, которые сами отвечают и несут главную ответственность за свои собственные процессы развития, а также их партнеров в области развития, связанные с обновлением и активизацией глобальных партнерских отношений.

10 alt 1 ter. Эти партнерские отношения также охватывают систему Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, другие многосторонние учреждения и региональные банки развития, в рамках их соответствующих мандатов.

10 alt 1 bis. Руководствуясь духом солидарности с наименее развитыми странами, развивающиеся страны, в силу своих возможностей, будут оказывать поддержку эффективному осуществлению Программы действий в взаимно согласованных областях сотрудничества в рамках сотрудничества Юг-Юг, которое дополняет, но не заменяет собой сотрудничество по линии Север-Юг.

10 alt 1 quat. Частный сектор, гражданское общество и фонды следует поощрять вносить свой вклад в осуществление Программы действий в их соответствующих сферах компетенции в соответствии с национальными приоритетами наименее развитых стран.

II. Обзор хода осуществления Брюссельской программы действий

14. Основу Брюссельской программы действий для наименее развитых стран составляют семь обязательств, суть которых заключается в значительном улучшении условий жизни людей в наименее развитых странах путем формирования базы для прочного глобального партнерства. Ее главная цель заключалась в том, чтобы значительно продвинуться в достижении цели уменьшения вдвое к 2015 году доли людей, живущих в условиях крайней нищеты, и страдающих от голода, и содействовать устойчивому развитию в наименее развитых странах. Главным условием достижения этой общей цели считался существенный и устойчивый рост валового внутреннего продукта (ВВП).

15. При существенных различиях между индивидуальными наименее развитыми странами показатели их экономического и социального развития в период осуществления Брюссельской программы действий по сравнению с предыдущим десятилетием были лучше. В некоторых наименее развитых странах темпы роста превысили 7 процентов в год, однако во многих странах этой категории темпы роста оставались значительно ниже, а в некоторых были отрицательными. В течение десятилетия расширилось участие наименее развитых стран в международной торговле, хотя их доля в общемировом торговом обороте по-прежнему незначительна.

16. Наименее развитые страны добились определенных успехов в достижении ЦРТ, особенно в области всеобщего начального образования и равного соотношения мальчиков и девочек среди учащихся школ, однако многие из них отстают в достижении целей снижения детской смертности и улучшения состояния здоровья матерей. Сохраняются существенные различия как внутри стран, так и между ними в плане достижения целей Брюссельской программы действий в отношении развития людских ресурсов и социального развития, касающихся равенства мужчин и женщин, сельского и городского населения и других групп, находящихся в неблагоприятном положении.

17. Наименее развитые страны также добились определенного прогресса в том, что касается ответственного управления, особенно внедрения и утверждения демократических принципов управления в их внутренних процессах и расширения прав и возможностей женщин.

18. Хотя Брюссельская программа действий оказала положительное влияние на процесс развития наименее развитых стран, ряд предусмотренных ею конкретных целей и мер так и не был достигнут в полной мере. Улучшение экономических показателей в некоторых наименее развитых странах имело незначительный эффект с точки зрения создания рабочих мест и уменьшения масштабов нищеты. Во многих наименее развитых странах структурные преобразования носили весьма ограниченный характер, и уязвимость этих стран перед лицом внешних потрясений не уменьшилась.

19. Изменения в секторальной структуре ВВП во многих наименее развитых странах шли медленнее, чем в других развивающихся странах. В частности, доля промышленного производства, которое было движущей силой экономического развития во многих странах со средним уровнем дохода, увеличилась весьма незначительно.

21. Многие наименее развитые страны являются чистыми импортерами продовольствия, что усиливает их уязвимость при резком сокращении экспортных поступлений и притока капитала. Разнообразные взаимосвязанные глобальные кризисы и проблемы, такие как ухудшение продовольственной ситуации, нестабильность цен на энергоносители и сырьевые товары и мировой финансово-экономический кризис, частично перечеркнули то, что было достигнуто наименее развитыми странами за истекшие годы.

22. В период осуществления Брюссельской программы действий показатели реализации стратегий устойчивого развития в наименее развитых странах улучшились, и партнеры по процессу развития увеличили объемы своих взносов. Был также достигнут прогресс в деле удовлетворения потребностей наименее развитых стран, связанных с финансовой и технической помощью, ОПР, торговым потенциалом, доступом к рынкам и облегчением бремени задолженности, хотя не все обязательства и цели были в полной мере реализованы.

23. Хотя наименее развитые страны прилагают значительные усилия в интересах мобилизации внутренних ресурсов на цели своего развития, большинство из них продолжают испытывать чрезвычайно серьезную нехватку финансовых средств, и ОПР по-прежнему является основным внешним источником, из которого поступают финансовые ресурсы на цели развития наименее развитых стран. Совокупная доля ОПР в валовом национальном доходе (ВНД) в членах Комитета содействия развитию (КСР) возросла с 0,05 процента в 1997–

1998 годов до 0,09 процента в 2008 году, однако оставалась намного ниже целевого показателя, составляющего 0,15–0,20 процента. Все большая доля ресурсов, получаемых по линии оказания помощи, направлялась в социальные сектора, а не на цели развития физической и экономической инфраструктуры.

24. Доля экспорта наименее развитых стран в международной торговле товарами увеличилась с 0,62 процента в 2002 году до 1,08 процента в 2008 году. Был достигнут прогресс в выполнении обязательств в отношении беспоплатного и неквотируемого доступа продукции наименее развитых стран в соответствии с Гонконгской декларацией министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году. Однако реализовать их в полном объеме еще предстоит. Некоторые страны приложили значительные усилия в целях введения простых и транспарентных правил происхождения продукции наименее развитых стран, однако другие серьезные препятствия в области торговли сохраняются, включая нетарифные барьеры, которые не согласуются с правилами и обязательствами Всемирной торговой организации, и трудности в сфере предложения, в частности отсутствие инфраструктуры и современных технологий и нехватка энергоресурсов.

25. Положительное влияние на процесс развития во многих наименее развитых странах оказали Инициатива в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) и Инициатива по облегчению бремени задолженности на многосторонней основе (ИБЗМ), хотя эти инициативы не распространяются на все наименее развитые страны. Вместе с тем, по причине увеличения объема кредитования и заимствования в период финансового кризиса проблема задолженности по-прежнему является одной из главных причин обеспокоенности для наименее развитых стран.

26. Объем прямых иностранных инвестиций в наименее развитые страны также значительно увеличился, однако это не повлекло за собой заметных структурных сдвигов. Установленный в Брюссельской программе действий целевой показатель соотношения между объемом инвестиций и ВВП на уровне 25 процентов был лишь частично достигнут небольшим числом стран. Основной объем прямых иностранных инвестиций по-прежнему направлялся в добывающие отрасли, тогда как на другие сектора экономики наименее развитых стран приходилась лишь ограниченная доля от общего объема прямых иностранных инвестиций.

27. Анализ хода осуществления Брюссельской программы действий на национальном, региональном и общемировом уровнях позволяет извлечь ряд важных уроков применительно к новой Программе действий:

а) некоторые меры, принятые международным сообществом в порядке оказания помощи, возымели незначительное действие, поскольку в силу ограниченности своего масштаба они не могли способствовать достижению целей Брюссельской программы действий и удовлетворению специфических потребностей наименее развитых стран. В ряде случаев имели место трудности с осуществлением, а стратегии были недостаточно целостными и последовательными. Оказание международной помощи необходимо улучшить в плане направленности и нацеленности на удовлетворение конкретных потребностей наименее развитых стран;

b) объединение наименее развитых стран в отдельную группу с учетом их низкого уровня дохода на душу населения и развития людских ресурсов и уязвимости экономики по-прежнему является главным основанием для принятия специальных мер в их интересах. В данной Программе действий необходимо в полной мере учитывать специфические трудности и уязвимость каждой наименее развитой страны, обусловленные их географическими условиями, включая малые островные страны и страны, не имеющие выхода к морю, страны с горными ландшафтами и хрупкими экологическими системами, прибрежные страны, расположенные на низинных территориях, страны с чрезмерной зависимостью от экспорта сырьевых товаров, низким объемом сельскохозяйственного производства и неблагоприятной продовольственной ситуацией, страны, подверженные погодным и экологическим катаклизмам, страны, слабо обеспеченные энергоносителями, и наименее развитые страны, пережившие конфликты;

c) чрезвычайно важное значение имеют самостоятельность и ведущая роль наименее развитых стран, в том числе в смысле включения положений Программы действий в национальные стратегии, планы и программы развития и назначения органов для надзора за ходом осуществления, а также вовлечение разных заинтересованных субъектов, включая парламентариев, организации гражданского общества, частный сектор и исполнительную власть; **(перенести выше в подпункт (а))**

d) многочисленные кризисы весьма изменили точку зрения в отношении нестабильности и уязвимости глобальной экономики. Важно переключить внимание на структурные преобразования в наименее развитых странах на основе укрепления производительного потенциала и диверсификации и совершенствовании разработанных на национальном уровне стратегий развития;

e) более эффективная интеграция положений Программы действий в стратегии партнеров по процессу развития, связанные с оказанием помощи, торговлей и развитием, также имеют чрезвычайно важное значение для ее успешного осуществления и обеспечения согласованности стратегий;

f) с учетом своих возможностей развивающиеся страны наряду с партнерами по процессу развития могут содействовать осуществлению новой Программы действий, в контексте сотрудничества Юг-Юг, в порядке дополнения сотрудничества Север-Юг, но не вместо него;

g) стратегия развития на следующее десятилетие должна дополнять стратегии стимулирования роста на основе экспорта, для чего она должна быть направлена на усиление роли национальных производственных мощностей, диверсификацию, расширение масштабов инвестиций, развитие инфраструктуры, наращивание технического потенциала, создание и укрепление потенциала частного сектора наименее развитых стран, который мог бы стимулировать ускоренный и устойчивый экономический рост и структурные преобразования, в основе которых лежали бы принципы инклюзивности и справедливости. Необходимо уделять более пристальное внимание сельскому хозяйству и развитию сельских районов, а также обеспечению продовольственной безопасности и доступа к питанию. Более важное значение следует также придавать региональной интеграции, в том числе в сфере инфраструктуры;

h) необходимо сконцентрировать внимание на приоритетных областях, нуждающихся в поддержке, обеспечивая более тесную увязку между этими областями и целями и задачами, а также определить конкретные средства и механизмы для их достижения;

h bis. сосредоточение внимания на таких аспектах, как ответственное управление на национальном и международном уровнях и борьба с коррупцией, уважение прав человека, гендерные проблемы, укрепление организационного потенциала, социальная защита и социальные услуги и экологические проблемы, имеет важное значение с точки зрения формирования широкого подхода к искоренению нищеты;

i) увеличение объема финансовых ресурсов имеет важное значение для обеспечения структурных преобразований и достижения устойчивого развития и искоренения нищеты в наименее развитых странах, а также для реализации других целей настоящей Программы действий. Необходимо решать вопросы, связанные с количеством, качеством и предсказуемостью поступления ресурсов, а также с наилучшими путями использования целевых региональных и глобальных структур и механизмов для оказания поддержки наименее развитым странам;

k) более эффективная представленность наименее развитых стран в процессах принятия решений на глобальном уровне могла бы улучшить международные условия с точки зрения развития наименее развитых стран. Более широкое признание статуса наименее развитых стран могло бы способствовать и содействовать более эффективной интеграции положений Программы действий в стратегии развития;

l) в рамках мониторинга и последующей деятельности особое внимание следует уделять не только целям и задачам, но и конкретным действиям, направленным на укрепление принципа взаимной подотчетности.

III. Установление новых и более прочных партнерских отношений во имя развития

Цели

11. Общая цель Программы действий на десятилетие 2011–2020 годов заключается в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для их выхода из категории наименее развитых стран.

12. С учетом этой общей цели национальные стратегии наименее развитых стран и меры международного сообщества по оказанию поддержки в течение десятилетия будут направлены на реализацию следующих конкретных целей, с тем чтобы дать половине наименее развитых стран возможность соответствовать критериям, необходимым для выхода из категории наименее развитых стран, к 2020 году:

а) добиться устойчивого, справедливого и инклюзивного экономического роста в наименее развитых странах, показатель которого будет составлять, по крайней мере, порядка 7 процентов в год, путем укрепления их производственного потенциала во всех секторах на основе структурных преобразований и преодоления их маргинализации благодаря их эффективной интеграции в глобальную экономику, в том числе региональной интеграции;

б) укрепить потенциал в области людских ресурсов, содействуя устойчивому, справедливому и инклюзивному развитию людских ресурсов и социальному развитию, обеспечению равенства полов и расширению прав и возможностей женщин;

в) уменьшить степень уязвимости наименее развитых стран перед лицом экономических, природных и экологических потрясений и бедствий, и расширить их возможности в плане противостояния этим и другим вызовам на основе укрепления необходимого для этого потенциала;

г) обеспечить наличие более крупной базы финансовых ресурсов и эффективное их использование в интересах развития наименее развитых стран, в том числе благодаря мобилизации ресурсов на национальном уровне, официальной помощи в целях развития (ОПР), облегчению бремени внешней задолженности, предоставлению прямых иностранных инвестиций и задействовании средств, поступающих в виде денежных переводов;

е) повысить действенность систем ответственного управления на всех уровнях на основе укрепления демократических процессов, институтов и верховенства права; повышения уровня эффективности, последовательности, транспарентности и участия; защиты и поощрения прав человека; и сокращения масштабов коррупции, а также укрепить имеющийся у правительств наименее развитых стран потенциал, необходимый для того, чтобы они могли играть эффективную роль в процессе своего социально-экономического развития.

Принципы

13. Осуществление Программы действий на основе более действенных рамок партнерских отношений в интересах успешной реализации поставленных в ней целей будет определяться следующими принципами:

а) **ответственность стран и их руководящая роль.** Наименее развитые страны должны играть руководящую роль в процессе своего собственного развития, нести главную ответственность за него и выполнять связанные с этим обязанности (Группа 77). Наименее развитые страны имеют право и обязаны разрабатывать и осуществлять свои собственные последовательные экономические стратегии и политику и стратегии и политику в области развития и определять свои собственные национальные приоритеты, включая обеспечение сбалансированного распределения ресурсов между экономическим и социальным секторами. Партнеры по процессу развития должны оказывать наименее развитым странам поддержку в разработке и осуществлении их стратегий развития;

b) **применение комплексного подхода**, при котором процесс развития в наименее развитых странах должен рассматриваться всесторонне и целостно. Исключительно важно добиваться согласованности и последовательности политики международных экономических, финансовых и торговых систем в целях улучшения качества, увеличения числа и повышения эффективности международных мер и механизмов поддержки в интересах наименее развитых стран. Осуществление Программы действий должно являться составной частью всех соответствующих международных процессов;

c) **подлинно партнерские отношения** и солидарность при понимании и признании того, что наименее развитые страны, как наиболее уязвимая группа государств, нуждаются в эффективных национальных стратегиях, более масштабной глобальной поддержке и надлежащих механизмах на всех уровнях в интересах реализации целей и задач настоящей Программы действий;

d) **ориентация на результаты**. Успех Программы действий будет определяться ее вкладом в достижение согласованных в международном масштабе целей и задач в области развития, а также тем, в какой степени она даст возможность наименее развитым странам выйти из категории таких государств. Процесс идентификации, отслеживания и оценки прогресса в осуществлении мероприятий и достижении целей и целевых показателей Программы действий будет способствовать повышению уровня взаимной подотчетности и эффективности сотрудничества в области развития;

e) **мир и безопасность и развитие и права человека**, будучи основополагающими элементами системы Организации Объединенных Наций и фундаментом коллективной безопасности и благосостояния, являются взаимозависимыми, взаимосвязанными и взаимодополняющими. Для развития необходимы свобода, мир и безопасность, ответственное управление, уважение прав человека, включая право на питание, верховенство права, гендерное равенство, уважительное отношение к природе и общая приверженность делу формирования справедливых и демократических обществ, и оно способствует им. Необходимо признать особые проблемы, с которыми сталкиваются некоторые наименее развитые страны в результате конфликтов и их последствий для людей и социально-экономических последствий, и необходимо повышать уровень их стабильности. Во взаимозависимом и взаимосвязанном мире каждый член международного сообщества заинтересован в международной безопасности, процветании и благополучии. Искоренение нищеты и голода в наименее развитых странах, в частности, способствовало бы обеспечению глобальной стабильности и процветания на устойчивой основе;

f) **равенство** на всех уровнях является обязательным элементом в контексте деятельности, направленной на обеспечение долгосрочного процветания, и осуществления всех международно признанных прав человека, включая право на развитие для всех. Стратегии и программы развития наименее развитых стран и их партнеров должны быть нацелены на расширение участия и прав и возможностей малоимущих и маргинализированных групп населения в контексте процессов их собственного развития, приносить блага наиболее уязвимым, обеспечивать социальную справедливость, демократию, гендерное равенство и устойчивые, инклюзивные и основанные на равноправии экономический рост и развитие;

g) **право голоса и представленность.** Международная экономическая система и архитектура должна быть инклюзивной и реагировать на особые потребности наименее развитых стран в области развития, обеспечивая их действительное участие, право голоса и представленность на всех уровнях;

h) **сбалансированная роль государства и рыночных соображений,** при которых правительства в наименее развитых странах обязуются формировать стратегии и учреждения в целях обеспечения устойчивого и инклюзивного экономического роста, который обеспечивает полную занятость, достойную работу и устойчивое развитие. Государство также играет важную роль в стимулировании частного сектора к тому, чтобы он играл свою роль в реализации национальных целей в области развития, и создает надлежащие благоприятствующие, стабильные и основанные на правилах экономические условия для эффективного функционирования рынков.

Установление новых и более прочных партнерских отношений во имя развития

28. Стамбульская программа действий основана на обязательствах, принципах подотчетности и партнерских отношениях и взаимной подотчетности между наименее развитыми странами и их партнерами по развитию, что необходимо для принятия конкретных решений по целому ряду взаимосвязанных областей деятельности. Для этого необходимо проводить грамотные стратегии, предусматривающие комплексное решение широкого круга экономических, социальных и экологических вопросов исходя из задач, поставленных в этой Программе действий.

30. Каждая из наименее развитых стран будет переводить политику и меры, изложенные в Программе действий, в плоскость конкретных мер путем включения этой Программы действий в национальные и отраслевые стратегии и планы развития. В настоящее время признается, что усиление взаимозависимости национальных экономических систем в условиях глобализации во всем мире и формирование основывающихся на соответствующих правилах режимов международных экономических отношений означают, что сегодня пространство для маневра в национальной экономической политике, т.е. свобода проведения внутригосударственной политики, особенно в областях торговли, инвестиций и международного развития, часто ограничивается международными нормами, обязательствами и связанными с глобальным рынком соображениями. Поэтому каждому правительству надлежит самому сопоставлять выгоды от принятия международных правил и обязательств с ограничениями, налагаемыми сужением пространства для маневра в политике.

31. Национальные усилия наименее развитых стран должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у наименее развитых стран возможностей в плане развития, с учетом меняющихся национальных приоритетов.

32. Партнеры по развитию со своей стороны будут осуществлять эту Программу действий путем ее интеграции, в надлежащих случаях, в свои соответствующие национальные механизмы, программы и мероприятия по развитию сотрудничества, с тем чтобы оказать усиленную, предсказуемую и целевую поддержку наименее развитым странам в соответствии с этой Программой действий.

33. Развивающиеся страны, исходя из своих возможностей в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг, окажут поддержку эффективному осуществлению этой Программы действий в соответствии с положениями, изложенными в разделе IV bis.

33 bis. Субрегиональное и региональное сотрудничество может сыграть решающую роль в деле поощрения поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития в наименее развитых странах, в том числе путем укрепления субрегиональных и региональных связей, как инфраструктурных, так и институциональных, и более решительного реагирования на различные угрозы и кризисы. Необходимо сделать акцент на важности оказания содействия и поддержки субрегиональных и региональных усилий в области сотрудничества в интересах наименее развитых стран.

35. Будучи долгосрочными партнерами наименее развитых стран по процессу развития, организации системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, должны играть конкретную роль в осуществлении Программы действий.

36. Важная роль в обсуждении стратегий развития, а также в осуществлении надзора за их реализацией принадлежит парламентам. Участие парламента обеспечит эффективность, транспарентность и подотчетность в разработке, осуществлении и обзоре стратегий и программ в контексте Программы действий.

37. Партнерское взаимодействие с частным сектором играет важную роль в развитии предпринимательства, создании рабочих мест и привлечении инвестиций, расширяет возможности получения дохода, способствует развитию новых технологий и создает условия для обеспечения высоких темпов поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе в наименее развитых странах. Ключевую роль в этом отношении будет играть ответственное управление на всех уровнях и благоприятный режим для предпринимательской деятельности.

38. Программа действий признает, что гражданское общество дополняет усилия государства и частного сектора, направленные на ее осуществление. Организации гражданского общества будут привлечены к участию в диалоге по вопросам политики, в надлежащих случаях, с тем чтобы в процессе развития наименее развитых стран самое деятельное участие принимали все слои населения.

39. Международная торговая и финансовая системы должны поддерживать и гибко реагировать на особые потребности и приоритеты наименее развитых стран, обеспечивать усиление координации и согласованности различных стратегических компонентов международной архитектуры развития, включая официальную помощь в целях развития, торговлю, прямые иностранные инвестиции, проблему задолженности и финансы, с учетом также новых и назревающих проблем.

40. Ожидается, что свой вклад в достижение всеохватного, поступательного и устойчивого роста в наименее развитых странах внесут инициативы в области развития, в том числе на субрегиональном, региональном и международном уровнях, такие как Сеульский консенсус по вопросам развития в пользу общего роста Группы 20 и ее Многолетний план действий.

41. Наименее развитые страны и их партнеры по развитию вновь подтверждают свою приверженность всеобъемлющим, ориентированным на конкретные результаты, активным, поддающимся количественной оценке, перспективным и обновленным и прочным партнерским отношениям между наименее развитыми странами на глобальном уровне.

IV. Приоритетные направления действий

42. Предпринимаемые действия будут выстраиваться по следующим приоритетным направлениям:

- производственный потенциал
 - инфраструктура
 - энергетика
 - наука, техника и инновации
 - развитие частного сектора
 - сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов
 - торговля
 - сырьевые товары
- развитие человеческого потенциала и социальное развитие
 - образование и подготовка кадров
 - народонаселение и первичное медико-санитарное обслуживание
 - развитие молодежи
 - обеспечение жильем
 - водоснабжение и санитария
 - равенство мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин
 - социальная защита
- многочисленные кризисы и другие назревающие проблемы
 - экономические потрясения
 - изменение климата и экологическая устойчивость
 - уменьшение опасности бедствий

- мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и укрепление потенциала
 - мобилизация внутренних ресурсов
 - официальная помощь в целях развития
 - внешняя задолженность
 - прямые иностранные инвестиции (ПИИ)
 - денежные переводы
- ответственное управление на всех уровнях.

А. Производственный потенциал

43. Экономика наименее развитых стран характеризуется ограниченным производственным потенциалом, который сдерживает их возможности наладить эффективное и действенное производство и диверсифицировать свою экономику. Этот недостаток трансформируется в факторы, ограничивающие предложение, и в конечном итоге находит отражение в ослаблении экспортного и экономического потенциала и ограничении возможностей для обеспечения производительной занятости и социального развития. Для того чтобы наименее развитые страны могли воспользоваться выгодами, связанными с более тесной интеграцией в глобальную экономику, повысили степень своей устойчивости к потрясениям, добились охватывающего все слои населения роста на справедливой основе и искоренения нищеты, осуществили структурные преобразования и обеспечили полную и производительную занятость и достойную работу для всех, необходимо, чтобы реальный и конкурентоспособный производственный потенциал в сфере сельского хозяйства, обрабатывающей промышленности и услуг достиг критической массы.

45. В соответствии с национальной политикой и стратегиями в области развития могут быть поставлены следующие **цели и задачи**:

- a) значительно увеличить долю добавленной стоимости в отраслях, основанных на использовании природных ресурсов, с уделением особого внимания обеспечению занятости;
- b) диверсифицировать местный производственный и экспортный потенциал с упором на динамически развивающиеся и обеспечивающие добавленную стоимость сектора в области сельского хозяйства, обрабатывающей промышленности и услуг;
- c) значительно расширить доступ к телекоммуникационным услугам и стремиться к предоставлению 100-процентного доступа к системе Интернет к 2020 году;
- d) стремиться к увеличению общего предложения первичной энергии на душу населения до такого же уровня, что и в других развивающихся странах;
- e) значительно увеличить к 2020 году долю электроэнергии, производимой за счет использования возобновляемых источников энергии;

e.bis. расширить мощности в области производства энергии, торговли ею и ее распределения в целях обеспечения доступа к энергии для всех к 2030 году;

f) обеспечить значительное увеличение к 2020 году совокупной протяженности железнодорожных путей сообщения и дорог с твердым покрытием, а также сети морских и воздушных путей сообщения;

46. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в отношении производственного потенциала, будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

c) Установить или повысить гарантии качества и стандарты в отношении товаров и услуг, с тем чтобы привести их в соответствие с международными стандартами; **(перенести в раздел, посвященный действиям наименее развитых стран, в качестве подпункта (с)).**

2. Действия наименее развитых стран

a) Обеспечить отражение задач в области развития производственного потенциала в национальной политике и стратегиях в области развития;

b) увеличить долю государственных расходов наименее развитых стран в укреплении производственного потенциала;

c) укрепить потенциал финансовых учреждений в целях охвата тех, кто не имеет доступа к банковским услугам, страхованию и другим финансовым услугам, в том числе посредством привлечения, среди прочего, микрофинансирования, микрострахования и паевых инвестиционных фондов к созданию и расширению финансовых услуг, ориентированных на бедные и малоимущие слои населения, а также малые и средние предприятия;

d) поощрять экономическую деятельность путем содействия, в частности, формированию экономических кластеров, устранению препятствий, мешающих развитию предпринимательства, и определения приоритетности внутренних и иностранных инвестиций, что позволяет наращивать связи;

e) поддерживать усилия наименее развитых стран по развитию экологически устойчивого туризма, в частности посредством развития инфраструктуры и человеческого потенциала, расширения доступа к финансовым ресурсам и улучшения доступа к глобальным туристическим сетям и каналам сбыта; **(перенести в раздел, посвященный действиям партнеров по процессу развития)**

f) укреплять программы поощрения агроперерабатывающих предприятий, обеспечивающих добавленную стоимость, как одно из средств повышения производительности сельского хозяйства, увеличения доходов сельских жителей и налаживания более тесных связей между сельским хозяйством и обрабатывающими предприятиями.

3. Действия партнеров по процессу развития

а0. Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в целях развития производственного потенциала в соответствии с приоритетами наименее развитых стран;

а01. поддерживать наименее развитые страны в отношении диверсификации и обеспечения добавленной стоимости их фирмами с целью добиться эффективного участия в глобальных производственно-сбытовых цепочках;

а) внедрять, расширять и осуществлять в соответствующих случаях режимы поощрения инвестиций в форме планов предотвращения рисков и обеспечения гарантий и других стимулов в поддержку их фирм, стремящихся инвестировать в развитие производственного потенциала в наименее развитых странах;

с) поддерживать развитие науки и техники в целях повышения объемов сельскохозяйственного производства и производительности сельского хозяйства.

Инфраструктура

47. Одна из главных проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, заключается в отсутствии надлежащей физической инфраструктуры, включая электричество, транспорт, ИКТ и водоснабжение и институциональный потенциал. Предоставление надежных и доступных инфраструктурных услуг имеет важное значение для обеспечения эффективного функционирования имеющихся средств производства и предприятий в наименее развитых странах, привлечения новых инвестиций, налаживания связей между производителями и рынком, обеспечения реального экономического развития и поощрения региональной интеграции. В региональном плане развитие инфраструктуры может способствовать региональной интеграции и развитию производства во всем регионе.

49. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в отношении инфраструктуры будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

а) Разрабатывать и осуществлять всеобъемлющую национальную политику и планы в области развития и обслуживания объектов инфраструктуры, включая все виды транспорта, связь, энергетику и портовое хозяйство; **(перенести в раздел, посвященный действиям наименее развитых стран, в качестве подпункта (b)).**

2. Действия наименее развитых стран

а) Ежегодно выделять и распределять соответствующую процентную долю бюджетных средств на развитие и обслуживание инфраструктуры;

б) разрабатывать и осуществлять всеобъемлющую национальную политику и планы в области развития и обслуживания инфраструктуры, охватывающие все виды транспорта и портовое хозяйство, связь и энергетику;

с) создать современную инфраструктуру ИКТ и обеспечить доступ к Интернету, включая освоение сельских и удаленных районов, в том числе путем использования мобильной широкополосной и спутниковой связи;

д) налаживать и расширять широкополосную связь, электронную связь и сетевое взаимодействие на основе электронных средств в соответствующих сферах деятельности, включая образование, банковские услуги, здравоохранение и государственное управление;

d.bis. поощрять создание партнерств между государственным и частным секторами в целях развития и обслуживания транспортной инфраструктуры и инфраструктуры ИКТ и обеспечения их устойчивости;

ф) поощрять применение двусторонних, субрегиональных и региональных подходов в целях повышения качества связи путем устранения трудностей, связанных с развитием инфраструктуры.

3. Действия партнеров по процессу развития

а) предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку в целях развития инфраструктуры в соответствии с потребностями и приоритетами наименее развитых стран в отдельных отраслях и в области развития и использовать, где это целесообразно, льготные средства для изыскания и привлечения других источников финансирования в целях развития инфраструктуры и управления ею;

a.ter. поддерживать усилия наименее развитых стран по содействию передаче соответствующих навыков, знаний и технологий в целях развития инфраструктуры на взаимно согласованных условиях;

alt.d. активно содействовать частным инвестициям, в том числе в рамках партнерств между государственным и частным секторами, и комбинированному использованию субсидий/займов для развития и обслуживания инфраструктуры в области связи и смешанных перевозок, включая железнодорожный и автотранспорт, водные пути сообщения, складское хозяйство и портальные сооружения;

б) оказывать помощь наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным наименее развитым странам в целях решения проблем, связанных с их удаленностью от международных рынков и несостыкованностью инфраструктур.

Энергетика

50. В большинстве наименее развитых стран объемы производства и доступ к энергоресурсам являются недостаточными, что серьезно сдерживает темпы развития наименее развитых стран. Обеспечение доступа к недорогостоящим, надежным и возобновляемым источникам энергии и соответствующим технологиям на взаимно согласованных условиях и эффективное использование и распределение энергии будут иметь чрезвычайно важное значение для укрепления производственного потенциала, что является ключевым фактором в обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития.

51. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области энергетики будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

2. Действия наименее развитых стран

a.o. обеспечить уделение энергетическому сектору приоритетного внимания при распределении бюджетных средств;

а) принять комплексные политику, стратегии и планы в области укрепления энергобезопасности в целях создания мощного энергетического сектора, обеспечивающего доступ к недорогостоящим, экологически устойчивым и надежным источникам энергии для всех и способствующего обеспечению поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития;

a.bis. повышать эффективность производства, передачи и распределения энергии и экологически чистого использования энергоресурсов;

б) расширять электроэнергетическую инфраструктуру и увеличивать мощности для производства электроэнергии, особенно с использованием возобновляемых источников энергии, включая, в частности, гидроэнергию, геотермальную энергию и энергию приливов, солнца, воды и биомассы.

3. Действия партнеров по процессу развития

a.o. предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в целях повышения эффективности производства, передачи и распределения энергии и экологически устойчивого использования энергоресурсов, с тем чтобы обеспечить доступ к энергоресурсам для всех;

а) поддерживать усилия наименее развитых стран по развитию энергетического сектора в области производства энергии, ее распределения и повышения энергоэффективности, в том числе в плане использования возобновляемых источников энергии, других чистых источников энергии и природного газа, в частности посредством оказания финансовой и технической помощи и содействия инвестициям частного сектора в соответствии с национальными приоритетами и потребностями;

б) содействовать передаче соответствующих и доступных технологий на взаимно согласованных условиях в целях разработки технологий использования чистых и возобновляемых источников энергии на основе соответствующих международных соглашений.

Наука, техника и инновации

52. Наука, техника и инновации играют важную роль в процессе развития. Все наименее развитые страны отстают в этих важнейших областях, которые являются ключевыми факторами преобразований и имеют огромный потенциал в плане изменения перспектив развития наименее развитых стран при условии его надлежащего освоения и использования. Зачастую наименее развитые страны не в состоянии отказаться от использования устаревших технологий, характеризующих их процессы производства и выпускаемую ими продукцию. Для повышения производственного потенциала в наименее развитых странах

необходимо овладевать новыми технологиями, укреплять внутренний потенциал и базу знаний, с тем чтобы можно было в полной мере использовать приобретенные технологии, и постоянно развивать собственные возможности в области исследований и разработок. Кроме того, развитие этого сектора должно способствовать преодолению «цифрового разрыва» и технологического отставания в поддержку скорейшего искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития.

53. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области науки, техники и инноваций будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

б) Провести в первоочередном порядке совместный анализ недостатков и потенциала в целях создания специально для наименее развитых стран банка технологий и вспомогательного механизма по вопросам науки, техники и информации, которые бы способствовали укреплению базы наименее развитых стран в области научных исследований и инноваций, содействовали обеспечению сетевого взаимодействия между исследователями и исследовательскими учреждениями, способствовали наименее развитым странам в получении доступа к важнейшим технологиям и в их использовании и позволили свести во едино двусторонние инициативы и поддержку со стороны многосторонних учреждений и частного сектора, опираясь на уже имеющиеся международные инициативы.

2. Действия наименее развитых стран

ао. Создавать или расширять стратегические партнерства с участием широкого круга субъектов, включая частный сектор, университеты и другие исследовательские учреждения и фонды, в целях поддержки инноваций;

а) обеспечить, чтобы вопросы науки и техники нашли отражение в национальной политике в области развития и секторальной политике;

a bis. Обеспечить уделение первоочередного внимания вопросам развития науки, техники и инноваций при распределении бюджетных средств;

б) поощрять инвестиции и участие в инновационных решениях в целях разработки современных и эффективных с точки зрения затрат технологий, которые могут быть адаптированы к местным условиям, особенно в области сельского хозяйства, информации и коммуникации, финансов, энергетики, здравоохранения, водоснабжения и санитарии и образования;

с) создавать и укреплять в соответствующих случаях институциональные структуры и базу знаний для поддержки местных, национальных и региональных усилий в области исследований и разработок, науки и техники;

д) способствовать сотрудничеству и взаимодействию между научно-исследовательскими учреждениями и частным сектором в целях поощрения исследований и разработок и инноваций в области науки и техники.

3. Действия партнеров по процессу развития

а) Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в области исследований и разработок, науки и техники, включая в случае необходимости и с учетом национальных приоритетов наименее развитых стран в области развития, укрепление национальных и региональных учреждений;

б) настоятельно призвать членов ВТО продолжать осуществление статьи 7 Дохинской декларации министров в отношении Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) и вопросов здравоохранения;

д) рассмотреть вопрос о предоставлении льготного первоначального финансирования фирмам из наименее развитых стран, которые занимаются инвестициями в новые технологии.

Развитие частного сектора

54. Динамически развивающийся, широкоохватный, хорошо функционирующий и проявляющий социальную ответственность частный сектор является важным фактором для увеличения объема инвестиций и торговли, расширения занятости и роста числа инноваций, что способствует экономическому росту и искоренению нищеты и служит стимулом для индустриализации и структурных преобразований. В этой связи частный сектор играет ключевую роль в обеспечении поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития в наименее развитых странах.

55. Наименее развитые страны признают роль частного сектора в процессе своего развития и предпринимают ряд мер для совершенствования методов корпоративного управления и создания благоприятных условий для ведения предпринимательской деятельности. С учетом характера экономики наименее развитых стран многообещающие возможности для возникновения в наименее развитых странах активного предпринимательского сообщества связаны с развитием малых и средних предприятий. Однако темпы роста частного сектора в наименее развитых странах сдерживаются в силу наличия структурных проблем, особенно инфраструктурных барьеров, и институциональных проблем.

56. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в отношении развития частного сектора будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

2. Действия наименее развитых стран

Продолжать содействовать созданию благоприятных условий для развития частного сектора, включая малые и средние предприятия, путем разработки транспарентной и основанной на правилах нормативной базы.

bis. Поощрять диалог между частным сектором и государством и укреплять партнерства между государственным и частным секторами в целях обеспечения того, чтобы директивные меры были направлены на устранение ключевых сдерживающих факторов, включая институциональные проблемы, ме-

шающие вкладу частного сектора в обеспечение поступательного и охватывающего все слои населения роста, на поощрение корпоративной социальной ответственности и на использование потенциальных факторов взаимодействия;

ter. предпринимать усилия по содействию предоставлению финансовых услуг, в том числе банковских услуг и услуг страхования, в целях усиления темпов развития частного сектора и расширения инвестиций во всех секторах;

quat. поощрять развитие предпринимательства среди женщин в целях более эффективного использования неосвоенного экономического потенциала в наименее развитых странах.

3. Действия партнеров по процессу развития

а) Предоставлять наименее развитым странам расширенную финансовую и техническую поддержку и способствовать передаче технологий на взаимно согласованных условиях в целях устранения структурных и институциональных сдерживающих факторов в частном секторе;

б) поддерживать инициативы по укреплению институционального и управленческого потенциала и увеличению производительности малых и средних предприятий в наименее развитых странах в целях повышения их конкурентоспособности.

В. Сельское хозяйство, безопасность в области продовольствия и питания и развитие сельских районов

57. Сельское хозяйство играет важнейшую роль практически во всех наименее развитых странах как в плане содействия обеспечению продовольственной безопасности, так и в качестве основного вида экономической деятельности для большинства населения и непосредственно связано с искоренением нищеты и голода, развитием сельских районов и усилиями по обеспечению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин, а также с вопросами, касающимися экспорта, сырьевых товаров и диверсификации производства и агроперерабатывающих мощностей. Только через получение доступа к безопасным и питательным продовольственным продуктам те, кто живет в нищете и в наибольшей степени подвергается угрозе хронического недоедания, и в частности женщины, дети и пожилые лица, могут улучшить состояние своего здоровья и рацион питания.

58. Сельскохозяйственный сектор в наименее развитых странах сталкивается с огромными проблемами из-за нехватки необходимых инвестиций в физическую инфраструктуру, научно-техническое развитие, исследования и деятельность служб распространения сельскохозяйственных знаний. Кроме того, на развитии сельского хозяйства негативно сказываются неблагоприятные последствия изменения климата, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание, деградация земель и почв, экстремальные погодные явления, наводнения, засуха и циклоны, обезлесение и утрата биоразнообразия, уменьшением наличия водных ресурсов и ухудшением качества воды. Негативное воздействие на устойчивое развитие сельского хозяйства оказывают и другие стихийные бедствия, например землетрясения и цунами.

58 bis. Необходимы новые инвестиции в проведение научных исследований в области сельского хозяйства и рыбного хозяйства на региональном и национальном уровнях, в деятельность по распространению более эффективных методов земледелия и ведения рыбного хозяйства и в разработку инновационных и экологически безопасных технологий, а также консультации по вопросам маркетинга, структурированное и эффективное финансирование и усиление гарантий прав собственности на землю, включая предоставление женщинам-фермерам, независимо от их семейного положения, доступа к земельным ресурсам и контроль над ними.

59. Проводимая политика и предпринимаемые меры будут соответствовать следующим **задачам**:

- a) добиться значительного прогресса в деле искоренения голода к 2020 году;
- b) значительно увеличить инвестиции в сельскую инфраструктуру;
- c) обеспечить доступ к безопасным продуктам питания и к получению чрезвычайной продовольственной помощи во всех наименее развитых странах.

60. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области сельского хозяйства будут выстраиваться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

a.o. Стремиться к осуществлению всеобъемлющего двуединого подхода к обеспечению продовольственной безопасности, предусматривающего i) принятие непосредственных мер по немедленному решению проблемы голода в наименее развитых странах; и ii) осуществление средне- и долгосрочных программ и политики в области устойчивого сельскохозяйственного развития, продовольственной безопасности, питания и развития сельских районов для устранения коренных причин голода и нищеты; **(перенести в раздел, посвященный действиям наименее развитых стран)**

c) поддерживать в соответствующих случаях национальные, региональные и международные сельскохозяйственные и рыбохозяйственные научно-исследовательские учреждения, наращивать возможности внедрения технологий в области тропического лесного хозяйства и укреплять системы сельскохозяйственных знаний и информации, поддерживаемые службами распространения сельскохозяйственных знаний по вопросам, касающимся поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и искоренения нищеты в наименее развитых странах; **(перенести в раздел, посвященный действиям партнеров по процессу развития)**

d) поддерживать наименее развитые страны в деле создания и модернизации в соответствующих случаях их собственных национальных учреждений, занимающихся вопросами тестирования и сертификации, которые должны быть признаны глобальными учреждениями по санитарным и фитосанитарным мерам, и поддерживать участие наименее развитых стран в деятельности по установлению стандартов на региональном и глобальном уровнях; **(перенести в раздел, посвященный действиям партнеров по процессу развития)**

е) поощрять разработку стратегических и нормативных рамок для прямых иностранных инвестиций и притока других ресурсов в этот сектор, включая жизненно важные области политики, такие как развитие инфраструктуры, торговля и содействие развитию торговли, исследования и разработки и передача технологий; **(перенести в раздел, посвященный прямым иностранным инвестициям)**

e bis. поощрять ответственные международные инвестиции в сельское хозяйство и призвать всех инвесторов осуществлять сельскохозяйственную практику в соответствии с национальным законодательством, принимая во внимание национальный суверенитет над природными ресурсами, принцип экологической устойчивости и важность содействия обеспечению благополучия и улучшению источников средств к существованию в соответствующих случаях для местных общин и коренных народов;

f) продолжить изучение целесообразности, эффективности и административных аспектов системы накопления запасов для ликвидации чрезвычайных гуманитарных ситуаций, связанных с нехваткой продовольствия, или как инструмента ограничения колебаний цен;

f alt.bis. предусматривать альтернативные стратегии для уменьшения колебаний цен, включая совершенствование системы информации о запасах и объемах производства, повышение транспарентности на сырьевых рынках, свободу поставок продовольственных товаров и воздержание от экспортных запретов;

h) в целях содействия повышению устойчивости к внешним воздействиям включать в рамочные документы по вопросам национальной политики в области развития программы по борьбе с опустыниванием, деградацией земель, неплодородностью почв, засухой, наводнениями и засолением почв; **(перенести в раздел, посвященный действиям наименее развитых стран, в качестве пункта (i))**

2. Действия наименее развитых стран

a.0 Укреплять институциональные структуры, в том числе кооперативы, в целях стимулирования производства продовольствия мелкими фермерскими хозяйствами, повышения производительности сельского хозяйства и внедрения неистощительных методов ведения сельского хозяйства;

a.1. создавать механизмы социальной защиты для малоимущих мелких фермеров;

a.2. обеспечить предоставление важнейших ресурсов, таких как адаптированные к местным условиям высокоурожайные сорта семян и удобрения, и других услуг;

a.3. восстанавливать объекты инфраструктуры как в сельских районах, так и в сельском хозяйстве в целях сокращения потерь зерновых после сбора урожая и совершенствования складского хозяйства в деревнях;

a.4. улучшать функционирование сельских рынков в интересах малоимущих слоев населения посредством налаживания связей между мелкими фермерами и рынками на всем протяжении пищевой цепи, включая предоставление сведений о ценах и другой соответствующей информации, и совершенствования санитарных и фитосанитарных мер;

a.5. создавать ирригационные системы в целях укрепления практики неистощительного ведения сельского хозяйства, увеличения объемов сельскохозяйственного производства и повышения степени продовольственной безопасности;

a.5 bis. расширять гарантии прав владения землей и доступ к ирригационным системам, кредитам, другим средствам сельскохозяйственного производства и рынкам для мелких фермеров;

а) разрабатывать и осуществлять на основе принципов широкого участия эффективные национальные планы и стратегии по вопросам национальной безопасности в области продовольствия и питания и развития сельского хозяйства и сельских районов с постановкой четких и реалистичных задач, включая выделение по меньшей мере 10 процентов в смете государственных расходов на цели сельского хозяйства;

б) поддерживать создание и укрепление транспарентных, эффективных и действенных систем сельскохозяйственного маркетинга и экспорта с уделением особого внимания обеспечению доступа на рынок для мелких фермеров в наименее развитых странах;

в) поощрять мелких фермеров и животноводов к постепенному переходу от производства дешевой продукции к производству дорогостоящей продукции, учитывая специализацию, благоприятную рыночную конъюнктуру и условия развития инфраструктуры и улучшение доступа к механизмам финансового управления и учета факторов риска;

г) содействовать расширению прав и возможностей женщин из сельских районов как важнейших проводников сельскохозяйственного развития и развития сельских районов и обеспечения безопасности в области продовольствия и питания и обеспечения их равного доступа к производственным ресурсам, земельным угодьям, финансированию, технологиям, профессиональной подготовке и рынкам;

e.bis. учитывать вопросы безопасности в области продовольствия и питания в планах и стратегиях управления морскими и прибрежными ресурсами.

3. Действия партнеров по процессу развития

ао. Предоставлять расширенную финансовую и техническую поддержку в целях развития сельскохозяйственного сектора;

а) выполнить принятые обязательства в целях обеспечения глобальной продовольственной безопасности и устойчивого развития сельского хозяйства и предоставить необходимые и прогнозируемые ресурсы по двусторонним и многосторонним каналам, включая обязательства, изложенные в Аквильской инициативе по глобальной продовольственной безопасности;

a.bis. поддерживать усилия, направленные на увеличение объемов сельскохозяйственного производства и повышение производительности;

b) поддерживать усилия наименее развитых стран по созданию или укреплению механизмов социальной защиты, таких как доступ к сельскохозяйственному финансированию, страхованию и другим инструментам уменьшения рисков;

c) предоставлять с учетом потребностей ресурсы соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций для расширения и укрепления программ продовольственной помощи и социальной защиты в целях борьбы с голодом и недоеданием;

d) включить в Дохинскую повестку дня в области развития взятое членами Всемирной торговой организации в 2005 году обязательство завершить к концу 2013 года параллельную отмену субсидирования сельскохозяйственного экспорта во всех формах и всех аналогичных по характеру мер регулирования экспорта; **(перенести в раздел, посвященный совместным действиям)**

d.bis. поддерживать усилия наименее развитых стран по созданию или укреплению в соответствующих случаях сельскохозяйственных и/или морских научно-исследовательских учреждений в соответствии с их национальными приоритетами, в том числе путем принятия совместных мер в целях укрепления долгосрочного институционального потенциала;

d.ter. обеспечивать и снабжать в соответствующих случаях наименее развитые страны высокоурожайными и климатоустойчивыми сортами сельскохозяйственных культур, включая виды, пригодные к использованию в условиях засоленности, засухи и затопления, посредством передачи соответствующих технологий и технического ноу-хау на взаимно согласованных условиях.

C. Торговля

61. Торговля играет важную роль в обеспечении устойчивого экономического развития наименее развитых стран. Коллективная доля наименее развитых стран в международной торговле почти удвоилась за последние 10 лет, однако остается весьма незначительной и составляет чуть более 1 процента мировой торговли товарами и в основном сконцентрирована на небольшом числе экспортных товаров. Половина экспорта наименее развитых стран направляется в развивающиеся страны.

61 bis. Наименее развитые страны при поддержке своих партнеров в области развития должны решать проблемы в сфере предложения путем расширения производственных возможностей и сокращения числа препятствий для частного сектора, а также укрепления и диверсификации своей экспортной базы.

61 ter. Необходимо вести серьезную работу по созданию благоприятных условий доступа на рынки для всех товаров из наименее развитых стран, в том числе путем сокращения числа или устранения произвольных или необоснованных нетарифных барьеров и других мер, препятствующих торговле.

62. Региональное сотрудничество, в том числе в рамках региональной торговой интеграции и других механизмов, может способствовать развитию наименее развитых стран и их полезной интеграции в мировую экономику благодаря, в частности, расширению масштабов рынка, повышению своей конкурентоспособности и укреплению региональных связей.

63. Проводимая политика и предпринимаемые меры будут соответствовать следующим **целям и задачам**:

alt a и b. значительно увеличить долю торговли наименее развитых стран в глобальной торговле с целью удвоения доли экспорта наименее развитых стран в глобальном объеме экспорта к 2020 году, включая расширение базы экспорта наименее развитых стран;

с) своевременно обеспечить беспоплавленный и неквотируемый доступ на рынки на долгосрочной основе для всех наименее развитых стран в соответствии с Гонконгской декларацией министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году; (**перенести в раздел совместных действий в пункте 64**)

c bis. предпринимать серьезные усилия к скорейшему и успешному завершению Дохинского раунда торговых переговоров принятием многообещающего, всеобъемлющего, сбалансированного и ориентированного на развитие итогового документа.

64. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в области торговли будут осуществляться по следующим направлениям:

1. Совместные действия

б) поддерживать усилия наименее развитых стран по содействию субрегиональному и региональному сотрудничеству, включая поощрение экспорта и улучшение региональных связей посредством принятия мер содействия развитию торговли, таких как осуществление совместных проектов по таможенным и пограничным процедурам, и, насколько это возможно, транспортной инфраструктуре и коммуникациям, средствам телекоммуникации и энергетике; (**перенести в часть, посвященную действиям партнеров в области развития**)

b alt. противостоять протекционистским тенденциям и исправлять меры, нарушающие беспрепятственную торговлю, в том числе в области сельского хозяйства, которые не отвечают многосторонним обязательствам;

b bis. устранять нетарифные меры и сокращать или ликвидировать произвольные или необоснованные нетарифные барьеры, то есть барьеры, не соответствующие правилам Всемирной торговой организации; необходимо обеспечить транспарентную разработку и недискриминационное применение стандартов и технических положений, которые должны быть технически обоснованными и не представлять собой скрытое ограничение международной торговли.

2. Действия наименее развитых стран

- a) включать политику в области торговли и укрепления торгового потенциала в национальные стратегии развития;
- b) повышать производительность и конкурентоспособность и благодаря диверсификации производственной базы создавать новые продукты и услуги;
- c) использовать благодаря диверсификации экспортной продукции и рынков нетрадиционные места сбыта;
- d) повышать эффективность, действенность и транспарентность институциональных структур и процессов в целях улучшения мер содействия развитию торговли и совершенствования стандартов и контроля качества.

3. Действия партнеров в области развития

- c) поддерживать усилия наименее развитых стран по укреплению их кадрового, институционального и регламентационного потенциала в области торговой политики и торговых переговоров по таким вопросам, как выход на рынки и доступ к ним, тарифы, таможня, конкуренция, инвестиции и технологии и региональная интеграция;
- d) предоставлять техническую и финансовую поддержку национальным и региональным проектам, направленным на повышение производительности, конкурентоспособности и диверсификации экономики наименее развитых стран, в том числе путем укрепления их возможностей торговли товарами и услугами и возможностей компаний наименее развитых стран интегрировать в международную цепочку создания добавленной стоимости;
- e) предоставлять финансовую и техническую поддержку, направленную на диверсификацию экономики наименее развитых стран, одновременно оказывая финансовую и техническую помощь через посредство надлежащих механизмов для удовлетворения их потребностей в осуществлении, в том числе путем выполнения требований Соглашения по техническим барьерам в торговле и Соглашения по применению санитарных и фитосанитарных мер, и оказывать им помощь в управлении их процессами структурной перестройки, включая процессы, необходимые для соответствия результатам либерализации режима наибольшего благоприятствования многосторонней торговле;
- g) подтвердить предоставление специального и дифференцированного режима для наименее развитых стран в соглашениях Всемирной торговой организации; **(перенести в раздел совместных действий)**
- i) обеспечить, чтобы преференциальные правила происхождения продукции, применимые к импорту из наименее развитых стран, были простыми, транспарентными и предсказуемыми, и способствовать облегчению доступа на рынки;
- l) содействовать проведению и ускорению переговоров с участием наименее развитых стран на основе руководящих принципов участия, принятых Генеральным советом Всемирной торговой организации в декабре 2002 года; **(перенести в раздел совместных действий)**

m, n, o.alt 1. Оказывать наименее развитым странам на приоритетной основе эффективную техническую помощь и помощь в укреплении потенциала в области торговли, в том числе путем расширения доли помощи наименее развитым странам для содействия развитию торговли и поддержки расширенной Комплексной платформы, когда это необходимо, и укрепления их возможностей доступа к имеющимся ресурсам для удовлетворения потребностей и запросов наименее развитых стран, выраженных в их национальных стратегиях развития; (Председатель)

д) обеспечивать в соответствии со статьей 66.2 соглашения ТРИПС стимулы для предприятий и учреждений на территории развитых стран в целях распространения и поощрения передачи технологий в наименее развитые страны, с тем чтобы позволить им создать надежную и жизнеспособную технологическую базу.

D. Сырьевые товары

65. Многие наименее развитые страны по-прежнему зависят от сырьевого сектора, причем значительное число из них опираются главным образом на сельскохозяйственное производство или добычу очень немногих природных ресурсов и на производство сырьевых товаров на экспорт. Это приводит к тому, что наименее развитые страны становятся уязвимыми к внешнеторговым потрясениям из-за неустойчивости цен на сырьевые товары, что также влияет на мобилизацию внутренних ресурсов. Существует необходимость принятия согласованных мер и действий в поддержку усилий наименее развитых стран в целях сокращения зависимости от сырьевого сектора, в том числе на основе диверсификации их экспортной базы, а также смягчения и сокращения негативных последствий неустойчивости цен на сырьевые товары.

66. Стратегии и меры будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами:**

расширение экономической базы наименее развитых стран в целях сокращения зависимости от сырьевого сектора;

67. Наименее развитые страны и их партнеры по деятельности в целях развития будут принимать меры по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Внедрение и укрепление, в соответствующих случаях, национальных стратегий управления сырьевым сектором в целях как можно более выгодного использования их ресурсной базы;

б) принятие и укрепление, в соответствующих случаях, политики, мер и стратегий по конкретным секторам и сырьевым товарам в целях повышения производительности и вертикальной диверсификации, обеспечения добавленной стоимости и поддержания стоимости.

2. Меры, принимаемые партнерами по деятельности в целях развития

а) Оказание помощи наименее развитым странам в целях более эффективного сокращения рисков и управления рисками, связанными с нестабильностью цен на сырьевые товары, не нарушая при этом динамики рынка, путем укрепления и расширения существующих механизмов на взаимно согласованной основе;

б) поддержка мер, осуществляемых наименее развитыми странами, которые имеют право и должны свободно осуществлять свой полный суверенитет над всеми своими богатствами, природными ресурсами и экономической деятельностью, повышение общеорганизационной транспарентности и подотчетности всех компаний с учетом основополагающих принципов внутреннего законодательства и принятие во внимание, в этой связи, добровольных инициатив, включая Инициативу по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности;

в) предоставление наименее развитым странам поддержки в укреплении их потенциала в целях рационального использования природных ресурсов, включая полезные ископаемые, энергоресурсы и агроресурсы, а также обеспечение диверсификации их базы сырьевых товаров, в том числе на основе передачи технологий на взаимно согласованных условиях;

г) предоставление наименее развитым странам поддержки в целях укрепления эффективных систем маркетинга и содействие укреплению структур мелких производителей сырьевых товаров в наименее развитых странах.

Е. Развитие людских ресурсов и социальное развитие

68. Самым большим богатством наименее развитых стран являются проживающие в них женщины, мужчины и дети, потенциал которых в качестве активных участников и бенефициаров процесса развития необходимо полностью задействовать. Наименее развитые страны сталкиваются с серьезными экономическими, гуманитарными и социальными проблемами в области развития. В ближайшие годы наименее развитые страны будут по-прежнему испытывать на себе тяжелое бремя нищеты, если не будут предприниматься конкретные шаги для устранения его коренных причин на устойчивой основе, в том числе путем укрепления производственного и человеческого потенциала.

69. Нищета и голод являют собой многоаспектную проблему, создающую серьезные трудности для наименее развитых стран при осуществлении ими усилий в целях достижения прогресса в областях развития людских ресурсов и социального развития в связи с невозможностью обеспечить доступ к основным услугам, таким как образование, здравоохранение, водоснабжение и санитария, и доступ к производственным ресурсам для участия в социальной, экономической и политической жизни и пользоваться благами экономического роста. Наименее развитые страны значительно отстают в достижении большинства согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия.

Образование и профессиональная подготовка

70. Хотя показатели набора учащихся в начальные школы улучшились, необходимо повысить показатели качества образования и его завершения, а также необходимо повысить показатели набора учащихся в средние школы и высшие учебные заведения. Кроме того, все еще насчитываются миллионы детей младшего школьного возраста, которые не посещают школу. Наряду с достижением определенного прогресса в ликвидации гендерного неравенства в системе начального образования, необходимо обеспечить также достижение аналогичного прогресса в областях среднего и высшего образования. Важным определяющим фактором безработицы среди молодежи в наименее развитых странах является отсутствие экономических возможностей в сочетании с низким уровнем и качеством образования и отсутствием надлежащей профессиональной подготовки.

71. Политические меры в области образования и профессиональной подготовки в целях улучшения показателей в области образования и повышения его качества в наименее развитых странах будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

а) обеспечение всеобщего доступа к бесплатному начальному образованию в наименее развитых странах на основе повышения показателей набора учащихся и продолжения обучения, а также расширение доступа к среднему, высшему и профессиональному образованию и учебной подготовке в целях повышения квалификации;

a alt 1. повышение качества образования и профессиональной подготовки, предлагаемых на всех уровнях, и увеличение числа взрослых и детей, умеющих читать и считать;

a alt 2. ликвидация гендерного неравенства в сфере образования и подготовки кадров и обеспечение одинакового качества образования для мужчин и женщин.

72. Наименее развитые страны и их партнеры по деятельности в целях развития будут принимать меры в области образования и профессиональной подготовки по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Обеспечение комплексной реализации или укрепления, в соответствующих случаях, и осуществления стратегий и программ в областях национального образования, технического и профессионального образования и профессиональной подготовки;

б) обеспечение доступности и высокого качества образования и уделение более приоритетного внимания переходу учащихся на более высокую ступень образования, особенно в том, что касается женщин и девочек;

с) укрепление национальных систем образования, в том числе на основе совершенствования учебных программ, расширения финансирования, повышения уровня подготовки учителей и улучшения их трудоустройства, а также совершенствования базовой инфраструктуры и надлежащего обеспечения материалами;

d) обеспечение положения дел, при котором в рамках формальной и неформальной систем образования обеспечивается подготовка квалифицированных кадров, требующихся на рынке труда;

e) осуществление усилий в целях достижения равенства на основе расширения доступа к образованию для наиболее обездоленных групп населения, а также расширения доступа к образованию за счет внедрения или укрепления систем социальной защиты и осуществления соответствующих стимулирующих мер.

2. Меры, принимаемые партнерами по деятельности в целях развития

a) Предоставление финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в целях осуществления их национальных планов и программ в области образования, включая расширение доступа к образованию в сельских и удаленных районах;

b) предоставление поддержки наименее развитым странам в перевыполнении целевых показателей, установленных в соответствии с Целями развития тысячелетия, в области образования, особенно в том, что касается повышения показателей набора учащихся и сокращения показателей отсева учащихся, на основе принятия таких мер, как отмена платы за школьное обучение, предоставление школьного питания и обеспечение наличия в школах отдельных санузлов для мальчиков и девочек;

b bis. поддержка усилий, предпринимаемых наименее развитыми странами в целях подготовки и удержания преподавателей и инструкторов, особенно в сельских и недостаточно обслуживаемых районах, на основе надлежащего стимулирования в качестве одного из методов обеспечения высококачественного образования;

c) поддержка усилий, предпринимаемых наименее развитыми странами в целях улучшения высшего и профессионально-технического образования и подготовки кадров;

d) продолжение усилий в целях обеспечения предоставления высшими учебными заведениями мест и стипендий для учащихся и стажеров из наименее развитых стран, в частности, в областях науки, технологии, управления бизнесом и экономики, а также поощрение высших учебных заведений к этому, по мере необходимости.

Первичное медико-санитарное обслуживание населения

73. Усилия, направленные на развитие человеческого потенциала в наименее развитых странах, затрудняются высоким уровнем нищеты, массовой безработицей, высокими темпами роста населения, низким уровнем здравоохранения и плохим питанием, о чем свидетельствуют высокие показатели детской и материнской заболеваемости и смертности, тяжелое бремя проблем, связанных с недостаточностью питания, широкая распространенность инфекционных заболеваний, включая ВИЧ/СПИД, малярию, туберкулез и полиомиелит, а также все возрастающее бремя неинфекционных заболеваний.

74. Наименее развитые страны сталкиваются с серьезными проблемами в деле улучшения состояния здоровья их населения, включая слабые системы здравоохранения, для которых характерна недостаточность людских ресурсов, отсутствие надлежащих медицинских учреждений, оборудования и материалов, отсутствие надлежащих внутренних структур финансирования, отсутствие достаточных по объему поставок медицинских препаратов и основных лекарственных средств и слабо развитая инфраструктура. Необходимо стремиться к обеспечению всеобщего и повсеместного доступа к медицинским услугам.

75. Политические меры по обеспечению первичного медико-санитарного обслуживания населения будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

а) достижение установленных в рамках Целей развития тысячелетия целей 4 и 5 к 2015 году и обеспечение на основе этого дальнейшего значительного сокращения показателей младенческой смертности, смертности детей в возрасте до пяти лет и материнской смертности, а также показателей недоедания среди детей к 2020 году;

б) обеспечение к 2015 году всеобщего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья, в том числе комплексное объединение планирования семьи, услуг в области сексуального здоровья и медико-санитарной помощи в рамках национальных стратегий и программ;

в) достижение цели 6 в рамках Целей развития тысячелетия к 2015 году и обеспечение на основе этого прекращения распространения ВИЧ/СПИДа и малярии и других серьезных заболеваний.

76. Наименее развитые страны и их партнеры в области развития будут принимать меры по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а0. Принятие мер в целях осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

а0 1. обеспечение всеобщего доступа к услугам в области репродуктивного здоровья на основе применения эффективных, многосекторальных и комплексных подходов, включая отражение аспектов планирования семьи, сексуального здоровья и медико-санитарного обслуживания в национальных стратегиях и программах;

а) отражение аспектов, связанных с планированием людских ресурсов с учетом динамики народонаселения, в национальных стратегиях и политике в области развития;

б) продолжение осуществления национальных планов развития здравоохранения с уделением приоритетного внимания принятию мер для достижения Целей развития тысячелетия в области здравоохранения (цели 4, 5 и 6);

с) укрепление потенциала национальных систем здравоохранения, в том числе путем обеспечения профессионального роста медицинских работников и работников здравоохранения, в целях предоставления высококачественных медицинских услуг для всех на основе равенства и содействия обеспечению как можно более широкого доступа к медицинским услугам в местах пользования;

д) осуществление усилий в целях совершенствования национальной системы здравоохранения на основе выделения надлежащих ресурсов, а также обеспечения стимулов к удержанию национальных работников здравоохранения и рассмотрение, по мере возможности, вопроса о разработке механизма устойчивого финансирования национальной системы здравоохранения;

е) решение конкретных проблем стран, связанных с тяжелым бременем обеспечения здравоохранения, и дальнейшее осуществление программ по снижению уязвимости к ВИЧ/СПИДу, малярии и другим инфекционным и неинфекционным заболеваниям.

2. Меры, принимаемые партнерами по деятельности в целях развития

а) Предоставление финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в целях укрепления их национальных систем здравоохранения, и в частности финансирование систем здравоохранения в целях расширения доступа к недорогостоящему и высококачественному первичному медико-санитарному обслуживанию;

б) проведение работы с наименее развитыми странами в целях улучшения доступа к лекарственным средствам и содействия развитию технологий и передаче технологий на взаимно согласованных условиях, производству доступных, безопасных, эффективных и высококачественных лекарственных средств, а также производству инновационных лекарственных средств, непатентованных лекарств, вакцин и других медицинских товаров;

с) подтверждение права на применение, в полной мере, положений Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС), Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», решения Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», а также — по завершении официальных процедур принятия — поправки к статье 31 Соглашения, которые предусматривают применение гибкого подхода в интересах охраны здоровья населения, в частности для содействия повышению доступности лекарств для всех и стимулирования усилий по оказанию помощи развивающимся странам в этой области. Мы призываем также к широкому и своевременному принятию поправки к статье 31 Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, предложенной Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 6 декабря 2005 года; **(перенести в раздел совместных действий)**

d) оказание поддержки наименее развитым странам в развитии их потенциала в целях систематического сбора и анализа демографических данных, которые будут использоваться, в частности, для разработки соответствующих национальных стратегий.

Развитие молодежи

77. В наименее развитых странах доля молодых людей в возрасте до 25 лет составляет 60 процентов населения, в то время как в других развивающихся странах — 46 процентов. Значительная прослойка молодежи в демографическом составе населения наименее развитых стран является для них позитивным фактором, и молодые люди должны иметь возможность в полной мере участвовать в экономической, социальной и политической жизни. Потенциал молодежи необходимо в максимальной степени задействовать, в том числе на основе обеспечения полного доступа к образованию и производительной занятости.

80. Политические меры в целях развития молодежи будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

a) осуществление усилий в целях обеспечения полного и эффективного участия молодежи в жизни общества и процессах принятия решений;

b) наращивание потенциала и укрепление навыков молодежи в области образования, а также обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы;

c) активизация участия молодежи в экономической жизни путем расширения доступа к профессионально-техническому образованию, волонтерской деятельности и занятости.

81. Наименее развитые страны и их партнеры по деятельности в целях развития будут принимать меры по следующим направлениям в сфере развития молодежи:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

a) Разработка и осуществление надлежащих стратегий для обеспечения эффективного участия молодых людей в экономической, социальной и политической жизни и содействия их взаимодействию между собой и с местными и национальными органами власти;

b) разработка стратегий и программ в целях расширения доступа молодежи, особенно молодых женщин и девочек, к среднему и высшему образованию, профессионально-технической подготовке и производительной занятости, а также медицинскому обслуживанию;

c) содействие осуществлению программ в целях развития навыков, волонтерской деятельности, стажерства и производственного обучения на уровнях образования выше начального в консультации с частным сектором и учебными заведениями;

d) поощрение молодежного предпринимательства, в том числе на основе подготовки кадров и осуществления инициатив по оказанию помощи, с уделением особого внимания группам населения, находящимся в наиболее неблагоприятном положении, и молодежи в постконфликтных ситуациях;

e) поощрение образования молодежи по вопросам управления личными финансами и облегчение их доступа к соответствующим финансовым услугам.

2. Меры, принимаемые партнерами по деятельности в целях развития

a) Оказание финансовой и технической помощи в целях содействия осуществлению наименее развитыми странами стратегий и программ, открывающих перед молодежью возможности для занятия экономической деятельностью и производительной занятости;

b) поддержка формального и неформального образования в наименее развитых странах в целях наращивания потенциала и развития навыков у молодежи и подростков на основе оказания финансовой и технической помощи;

b bis. содействие осуществлению программ молодежных обменов, в том числе на основе создания виртуальных кампусов и других сетевых механизмов.

Обеспечение жильем

82. Население наименее развитых стран, как в сельской местности, так и в городах, зачастую не имеет доступа к достойному и приемлемому по цене жилью, достаточных гарантий прав пользования, включая доступ к земельным ресурсам и основной инфраструктуре. Значительная часть горожан в наименее развитых странах живет в трущобах, где часто не соблюдаются даже самые элементарные санитарно-гигиенические нормы. Острая нехватка основных услуг несет в себе постоянную опасность для здоровья людей. Обеспечение жильем жителей сельской местности является одной из самых сложных задач, стоящих перед наименее развитыми странами.

83. Политические меры в целях обеспечения населения жильем будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

расширение доступа к приемлемому по цене жилью, земельным ресурсам и объектам жилищной инфраструктуры, а также базовому обслуживанию и одновременно существенное повышение качества жизни обитателей трущоб и городской бедноты.

84. Наименее развитые страны и их партнеры по деятельности в целях развития будут принимать меры по следующим направлениям в сфере обеспечения населения жильем:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

a) Формирование и практическое осуществление на местном, национальном и региональном уровнях планов и стратегий в целях содействия обеспечению доступа к земельным ресурсам, в соответствии с национальным законодательством, жилью и основным услугам;

b) укрепление государственных учреждений по предоставлению жилья, в том числе на местном уровне, в целях управления работой жилищного сектора и рационального использования инфраструктуры, а также более эффективного управления земельными ресурсами;

c) создание благоприятных институциональных, нормативных и политических условий для инвестиций частного сектора в жилье и соответствующей инфраструктуры, с уделением особого внимания предоставлению недорогого жилья;

d) изыскание путей решения проблем, связанных с перенаселенностью существующих трущоб, предотвращения возникновения новых трущоб и улучшения состояния остающихся трущоб;

e) укрепление национального законодательства в целях повышения гарантий имущественных прав обитателей трущоб и городской бедноты.

2. Меры, принимаемые партнерами по деятельности в целях развития

a) Оказание финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в их усилиях, направленных на расширение доступа к земельным ресурсам, в соответствии с национальным законодательством, жилью и основным услугам с учетом особых потребностей в области восстановления в наименее развитых странах, серьезно пострадавших в результате стихийных бедствий, антропогенных катастроф и конфликтов;

b) предоставление наименее развитым странам поддержки в развитии потенциала и расширении возможностей национальных и местных органов власти и учреждений, в том числе в целях обеспечения жильем и контроля за его качеством, финансирования, эксплуатации и технического обслуживания жилья, а также предоставления соответствующих основных услуг;

c) предоставление наименее развитым странам поддержки, в том числе на основе передачи технологий на взаимно согласованных условиях и оказания финансовой и технической помощи в целях строительства дешевого жилья с использованием местных ресурсов и материалов.

Водоснабжение и санитария

85. Значительная часть населения в наименее развитых странах лишена доступа к чистой питьевой воде и основным услугам в области санитарии, которые имеют основополагающее значение для здоровья, искоренения нищеты, охраны окружающей среды, обеспечения роста и развития. В этом контексте важная роль принадлежит расширению доступа к чистой питьевой воде и основным санитарным услугам на основе осуществления в приоритетном порядке комплексных стратегий в области водоснабжения и санитарии.

86. Политические меры в целях обеспечения населения услугами в области водоснабжения и санитарии будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

сокращение вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего постоянного доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам, и принятие необходимых мер для обеспечения постоянного доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам для всех к 2020 году.

87. Наименее развитые страны и их партнеры по деятельности в целях развития будут принимать меры по следующим направлениям в сфере водоснабжения и санитарии:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Разработка, приоритетная реализация либо повышение эффективности, в соответствующих случаях, комплексных стратегий и программ, призванных обеспечить постоянный доступ к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам для всех к 2020 году;

б) повышение приоритетности деятельности по предоставлению услуг в области водоснабжения и санитарии в национальных планах развития;

в) повышение эффективности использования водных ресурсов и их продуктивности, а также обеспечение более справедливого и безопасного предоставления основных услуг в области водоснабжения и санитарии жителям сельских районов и обездоленным группам населения, включая инвалидов;

г) совершенствование институциональной, нормативной и политической базы в наименее развитых странах в целях стимулирования частных инвестиций в сектор водоснабжения и санитарии, в том числе в рамках осуществления мелких проектов в сельских и удаленных районах;

д) повышение эффективности комплексных систем удаления отходов и совершенствование систем сбора и очистки сточных вод.

2. Меры, принимаемые партнерами по деятельности в целях развития (будет упорядочено по итогам согласования)

а) Предоставление финансовой и технической поддержки наименее развитым странам в улучшении и расширении масштабов водоснабжения и санитарно-технического обеспечения, включая водопроводные и канализационные сети, а также поддержки в деле укрепления потенциала национальных и местных учреждений по предоставлению услуг, осуществлению контроля за качеством, финансированию, эксплуатации и техническому обслуживанию;

б) поддержка усилий наименее развитых стран в целях предоставления услуг тем, кто их не получает, на основе использования соответствующих технологий и оказания услуг на надлежащем уровне, а также укрепления потенциала национальных и местных учреждений по предоставлению услуг, осуществлению контроля за качеством, финансированию, эксплуатации и техническому обслуживанию;

в) оказание помощи наименее развитым странам в сохранении и развитии водных ресурсов, управлении водоразделами и повышении эффективности водоснабжения, в том числе на основе субрегионального и регионального сотрудничества;

d) поддержка передачи технологий на взаимно согласованной основе и условиях для очистки воды и удаления отходов;

d) **bis.ter.alt.** оказание поддержки, в соответствующих случаях, в деятельности партнерств и практической реализации инициатив наименее развитых стран в целях улучшения санитарно-гигиенической обстановки и расширения масштабов оказания основных услуг в этой области, особенно в интересах малоимущих слоев населения, в том числе в контексте деятельности партнерства «Санитария и водоснабжение для всех» и осуществления инициативы «Неуклонное улучшение санитарно-гигиенической обстановки: план действий на пятилетний период до 2015 года».

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

88. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин и девочек имеют центральное значение для достижения более значительных результатов в области развития, включая все согласованные на международном уровне цели развития и Цели развития тысячелетия. Наименее развитые страны добились обнадеживающего прогресса по некоторым аспектам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, например в области начального образования и в деле расширения представленности женщин в парламентах. Однако необходимо предпринять дополнительные усилия для прекращения гендерного неравенства в том, что касается доступа к образованию, медицинскому обслуживанию, услугам в области водоснабжения и санитарии, экономическим возможностям, например занятости, и производственным ресурсам, а также для прекращения гендерного насилия. Без обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин невозможен прогресс в области социального и гуманитарного развития и искоренения нищеты в наименее развитых странах.

89. Директивные меры по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин будут приниматься с учетом следующих **целей и задач**:

a alt. обеспечение женщинам и девочкам равного доступа к образованию, основным услугам, медицинскому обслуживанию, экономическим возможностям и процессу принятия решений на всех уровнях;

a alt bis. принятие мер по реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и технического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье.

b) активизация усилий в целях поощрения прав женщин и гендерного равенства, в том числе в интересах женщин-инвалидов.

90. Наименее развитые страны и их партнеры по развитию в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин будут принимать меры по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) разработка и последующее осуществление национальных планов развития с учетом потребностей женщин и девочек и активное принятие обязательств по достижению всех Целей развития тысячелетия, в особенности целей 3, 4 и 5;

б) предоставление женщинам и девочкам полного доступа к образованию и профессиональной подготовке, основным услугам, медицинскому обслуживанию и экономическим возможностям, включая владение и контроль над земельными ресурсами и другие формы собственности, наследование, финансовые услуги и социальную защиту;

в) поддержка Глобальной стратегии Генерального секретаря по охране здоровья женщин и детей и других национальных, региональных и международных инициатив в этом направлении, а также укрепление поддержки в области охраны здоровья матерей и расширение доступа к средствам планирования семьи для женщин, мужчин и молодежи;

г) принятие решительных мер по борьбе с насилием, жестоким обращением и дискриминацией в целях обеспечения того, чтобы женщины и девочки могли в полном объеме пользоваться всеми правами человека и могли достичь наивысших возможных стандартов жизни и принимать равное участие в экономической, социальной и политической жизни их общин;

д) повышение роли соответствующих национальных механизмов и увеличение объема ресурсов, предназначенных для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

е) содействие обеспечению эффективной представленности женщин и их участия в принятии решений во всех областях, включая политические процессы на всех уровнях.

2. Меры, принимаемые партнерами по развитию

а) Предоставление финансовой и технической помощи наименее развитым странам в осуществлении политики и программ по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе политики и программ, направленных на достижение Целей развития тысячелетия;

a bis. предоставление наименее развитым странам поддержки в осуществлении политики и программ, способствующих расширению экономических возможностей женщин и их возможностей в плане получения дохода, повышению производительной занятости и расширению доступа к производственным ресурсам;

б) предоставление поддержки соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, уполномоченным на осуществление деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, особенно Структуре «ООН-женщины», в их усилиях по улучшению координации и подотчетности в системе Организации Объединенных Наций в этой области. **(перенести в раздел совместных действий)**

Социальная защита

91. Социальная защита способствует достижению устойчивого экономического роста, искоренению нищеты и обеспечению социальной стабильности как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе. Системы социальной защиты, включая денежные переводы, программы общественных работ и пособия по безработице, обеспечивают защиту малоимущих и способствуют достижению экономического роста, занятости и экономической устойчивости в более широком плане. Эти системы выполняют роль стабилизирующих сил для экономики, способствуют повышению жизнестойкости малоимущих и помогают людям избежать обнищания.

92. Директивные меры по обеспечению социальной защиты будут приниматься с учетом следующих **целей и задач**:

совершенствование систем социальной защиты в целях повышения жизнестойкости всех слоев населения, включая малоимущих и группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении.

93. Наименее развитые страны и их партнеры по развитию в деле обеспечения социальной защиты будут принимать меры по следующим направлениям:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Интеграция социальной защиты в национальные стратегии развития и осуществление усилий в целях укрепления стратегий и программ в области социальной защиты, осуществляемых под руководством стран;

б) осуществление политики в области социальной защиты на основе гарантированного выделения надлежащих ресурсов, наращивания потенциала и создания соответствующей финансовой инфраструктуры в целях обеспечения как можно более эффективного функционирования систем социальной защиты, таких как денежные переводы.

2. Меры, принимаемые партнерами по развитию

а) Предоставление финансовой и технической помощи наименее развитым странам в разработке и осуществлении политики и программ социальной защиты, особенно для малоимущих и групп населения, находящихся в неблагоприятном положении;

б) содействие обмену опытом и передовыми методами работы между странами. **(перенести в раздел совместных действий)**

Г. Многочисленные кризисы и другие новые проблемы

94. Наименее развитые страны продолжают переживать самые различные потрясения, включая кризисы в области продовольствия, топлива, финансов и экономики, и стихийные бедствия, причем им приходится сталкиваться с проблемами, создаваемыми изменением климата и конфликтами, которые подорвали некоторые успехи в области развития, достигнутые наименее развитыми странами за последнее десятилетие. Обеспечение справедливого, всеохватного и устойчивого экономического роста и развития в наименее развитых странах требует укрепления их способности справляться с кризисами и новыми проблемами и последствиями изменения климата.

95. В соответствии с национальной политикой и стратегиями наименее развитых стран в области развития будут осуществляться следующие **цели и задачи**:

а) укрепление способности наименее развитых стран противостоять экономическим потрясениям и смягчать их неблагоприятные последствия;

с) укрепление способности наименее развитых стран противостоять изменению климата и преодолевать его неблагоприятные последствия, ускорять темпы устойчивого роста и обеспечивать защиту биологического разнообразия;

d) обеспечение способности наименее развитых стран противостоять опасным природным явлениям в целях уменьшения опасности стихийных бедствий.

Экономические потрясения

96. Продолжающееся воздействие экономического и финансового кризиса свидетельствует о необходимости своевременного и целенаправленного предоставления соответствующей региональной и международной помощи наименее развитым странам в их усилиях, направленных на укрепление их способности противостоять экономическим потрясениям и смягчать их последствия. Поэтому необходимо использовать существующие механизмы и структуры смягчения кризисов для своевременного предоставления целенаправленной и надлежащей поддержки наименее развитым странам. Необходимо также рассмотреть гуманитарные последствия этих потрясений.

96 bis. Принимается к сведению резолюция 64/291 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2010 года о безопасности человека.

97. Наименее развитые страны и их партнеры по развитию в деле смягчения последствий экономических потрясений будут принимать следующие меры:

1. Меры, принимаемые наименее развитыми странами

а) Разработка и укрепление национальных стратегий уменьшения рисков в целях снижения уязвимости наименее развитых стран к экономическим потрясениям;

б) создание национальных механизмов для противостояния кризисам и смягчения их последствий в целях снижения уязвимости наименее развитых стран к последствиям экономических потрясений;

2. Меры, принимаемые партнерами по развитию

а) Предоставление технической и финансовой помощи наименее развитым странам в осуществлении их стратегии смягчения рисков, например в создании специальных механизмов для смягчения последствий кризисов и противостояния им, в целях укрепления способности наименее развитых стран реагировать на экономические потрясения;

с) дальнейшая поддержка систем и механизмов Международного валютного фонда (МВФ), Всемирного банка и региональных банков развития, предоставляющих льготные кредиты и субсидии наименее развитым странам в соответствии с правилами и процедурами этих учреждений;

d) принятие и осуществление нормативных актов и положений, направленных на регулирование частного сектора и повышение его ответственности; **(перенести в раздел совместных действий)**

Изменение климата и экологическая устойчивость

100. На социально-экономическом развитии наименее развитых стран несоизмеримо сильно (если учесть, что они меньше всего способствовали возникновению проблемы) сказывается изменение климата, которое к тому же грозит утратой некоторых из успехов, достигнутых ими на сегодняшний день в части развития. Чтобы преодолевать негативные последствия изменения климата, некоторые наименее развитые страны были вынуждены отвлекать ресурсы от выполнения других, более широких задач развития. Наименее развитым странам нужна дополнительная, предсказуемая и адекватная техническая и финансовая поддержка для адаптации к климатическим изменениям и их смягчения в соответствии с международными обязательствами. По линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) в этом направлении достигнут прогресс благодаря решениям, которые были приняты на шестнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции в 2010 году в Канкуне, Мексика.

100 bis. При осуществлении положений этого раздела Программы действий необходимо руководствоваться положениями Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в том числе фактом признания того, что глобальный характер климатических изменений требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в эффективных и надлежащих мерах международного реагирования с учетом их общих, но разных обязанностей и соответствующих возможностей и их социально-экономических условий.

100 ter. Решение Конференции сторон также предусматривает принятие мер к расширению взаимопонимания, координации и сотрудничества в том, что касается вызванных изменением климата перемещений, миграции и планового переселения, соответственно, на национальном, региональном и международном уровнях.

101. Нужно изучать новые возможности, позволяющие наименее развитым странам усиленно заниматься устойчивым экономическим ростом и устойчивым развитием таких отраслей, как индустриализация, сельское хозяйство и сфера услуг, лесоводство, энергетика и иная инфраструктура, технологии и инвестиции. Это может позволить странам «перескочить» на путь устойчивого развития и быть конкурентоспособными в формирующихся экономических секторах.

102. Меры по смягчению последствий изменения климата и адаптации к таким изменениям и по обеспечению экологической устойчивости будут основываться на конкретных целях, которые поставлены для наименее развитых стран в Повестке дня на XXI век, Йоханнесбургском плане выполнения решений и цели 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, а также обязательствах, вытекающих из многосторонних природоохранных соглашений.

103. Действия наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития будут предприниматься по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

a) Укоренение и осуществление национальных адаптационных программ действий (НАПД), среднесрочных и долгосрочных национальных адаптационных планов и соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата (НДИК) и их интеграция в национальные планы развития;

b) создание и укрепление национального потенциала для оценки и эффективного использования соответствующих механизмов финансирования;

c) усилия по обеспечению того, чтобы в планах и программах развития учитывались меры по адаптации с целью свести к минимуму последствия изменения климата для имеющихся средств к существованию;

d) разработка и осуществление национальных стратегий неистощительного использования, сохранения и защиты национальных ресурсов окружающей среды;

e) разработка или, когда это целесообразно, обновление и осуществление национальных планов действий, предусмотренных конвенциями по биоразнообразию;

f) укоренение политики, посвященной климатическим изменениям, сохранению биоразнообразия и неистощительному использованию экосистемы, включая защиту и неистощительное распоряжение лесами посредством облесения и посредством профилактики обезлесения и незаконной лесозаготовки, в национальной политике и стратегиях в области развития, особенно политике и стратегиях, касающихся искоренения нищеты и функционирования экономических секторов;

f bis. принятие мер к укоренению неистощительного распоряжения морским биоразнообразием и экосистемами;

g) оказание наименее развитым странам помощи в укреплении их потенциала в области экологически чистых методов производства и распределения энергоносителей и торговли ими, включая освоение возобновляемых источников энергии. **(перенести в раздел, касающийся действий партнеров по процессу развития)**

2. Действия партнеров по процессу развития

а 0. Оказание, в соответствии с международными конвенциями и соглашениями, адекватной финансовой и технической помощи и поддержки наименее развитым странам в надлежащих случаях, чтобы они имели доступ к подходящим, недорогим и экологически устойчивым технологиям, необходимым для реализации НАПД и осуществления НДИК, и передача таких технологий на взаимно согласованных условиях;

а) облегчение наименее развитым странам доступа к требующимся ресурсам из различных фондов по окружающей среде и климату, включая Глобальный экологический фонд (ГЭФ);

а bis. оказание финансовой и технической помощи и облегчение передачи технологии на взаимно согласованных условиях в порядке содействия усилиям наименее развитых стран по разработке и осуществлению национальных стратегий для неистощительного использования, сохранения и защиты национальных ресурсов окружающей среды и неистощительного распоряжения морским биоразнообразием и экосистемами в соответствии с их более широкими стратегиями устойчивого развития;

б) пополнение, а в надлежащих случаях — ускорение выплаты средств на адаптацию, предназначенных наименее развитым странам по линии РКООНИК, в том числе средств Фонда для наименее развитых стран, Адаптационного фонда и иных фондов, действующих при других глобальных и двусторонних программах;

б bis. ускоренное проведение юридических и организационных мероприятий для учреждения и полного задействования Зеленого климатического фонда в рамках имплементационного пакета, предусмотренного в решениях, которые были приняты на шестнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в 2010 году в Канкуне, Мексика;

в) осуществление мер по налаживанию и содействию тому, чтобы в наименее развитых странах реализовывались подпадающие под механизм чистого развития проекты, позволяющие им задействовать преимущества, открывающиеся благодаря смягчению климатических изменений, на благо устойчивого развития;

г) оказание наименее развитым странам помощи в преодолении сложностей с заработком, продовольственной необеспеченности и проблем со здоровьем у людей, затрагиваемых негативным воздействием изменения климата, и реагирование на нужды людей, вынужденных переселяться из-за экстремальных погодных событий, когда это необходимо на национальном, региональном и международном уровнях;

д) содействие укреплению потенциала метеорологических и гидрологических служб наименее развитых стран.

Уменьшение опасности бедствий

104. За последние десятилетия увеличились масштабы и усилилось воздействие стихийных бедствий, что угрожает выстраданным достижениям в сфере развития.

105. Изменение демографического состава, неудовлетворительные технологические и социально-экономические условия, бесплановая урбанизация, строительство в зонах повышенного риска, низкий уровень развития и плохо развитая инфраструктура, слабая способность к адаптации, деградация окружающей среды, изменчивые климатические условия, изменение климата, влияние геологических катаклизмов, соперничество за ограниченные ресурсы и последствия таких эпидемий, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез, — все это усиливает уязвимость наименее развитых стран для стихийных бедствий.

106. Наименее развитые страны, учитывая их структурные ограничения и многочисленные уязвимые стороны, зачастую испытывают на себе непомерно тяжкие последствия этих опасных явлений и сталкиваются с невероятно сложными проблемами перестройки. Необходимо приложить дополнительные усилия для уменьшения ущерба, причиняемого бедствиями, и осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы и последующих рамочных программ или соглашений.

107. В своей работе наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

а) Принятие соответствующих и эффективных мер, включая обеспечение осведомленности и готовности населения, для уменьшения опасности бедствий в целях защиты людей, инфраструктуры и других национальных активов от воздействия бедствий, как это предусматривается Хиогской рамочной программой действий;

б) поощрение слаженности стратегий и программ, направленных на уменьшение опасности бедствий и адаптацию к изменению климата, в том числе на основе включения мероприятий по уменьшению опасности бедствий в национальные адаптационные программы действий (НАПД) и среднесрочные и долгосрочные планы развития;

в) поощрение, когда это целесообразно, децентрализации функций и ресурсов, связанных с уменьшением опасности бедствий, а также участия населения, добровольных действий, мероприятий по повышению осведомленности населения и обеспечению его готовности в рамках программ уменьшения опасности бедствий в целях более эффективного удовлетворения местных потребностей в этой области;

г) разработка и, когда это целесообразно, совершенствование стратегий снижения риска и укрепление политики и программ в области социальной защиты с учетом вероятности стихийных бедствий;

е) обеспечение учета принципов уменьшения опасности бедствий во всех осуществляемых после бедствия программах восстановления и реконструкции.

2. Действия партнеров по процессу развития

а) Оказание наименее развитым странам финансовой и технической помощи для поддержки их усилий по снижению риска бедствий, подготовленности к чрезвычайным ситуациям и последующему восстановлению и укреплению в этой связи обмена знаниями и опытом, а также передачи технологии на взаимно согласованных условиях для наименее развитых стран;

с) оказание наименее развитым странам поддержки в укреплении их способности уменьшать свою уязвимость для стихийных бедствий и пользоваться региональными и международными системами раннего предупреждения и другими механизмами обмена информацией.

G. Мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и укрепление потенциала

108. Одной из наибольших сложностей, с которыми наименее развитые страны сталкиваются в деле достижения стабильного, всеохватного и справедливого роста и устойчивого развития и продвижения к выходу из этой категории стран, является нехватка финансовых ресурсов. Низкие уровни дохода на душу населения, внутренних накоплений и инвестиций и слабая налоговая база ограничивают объем внутренних ресурсов. Отсюда возникает большая зависимость от внешних финансовых ресурсов, включая ОПР, прямые иностранные инвестиции, льготные займы и частные потоки, такие как денежные переводы. Многие наименее развитые страны воспользовались мерами по облегчению долгового бремени в рамках инициатив БСКЗ и ИБЗМ. Воздействие мирового финансово-экономического кризиса, сочетающегося с продовольственным и топливным кризисами, пагубно отразилось на усилиях наименее развитых стран в области развития.

Мобилизация внутренних ресурсов

111. Необходимо, чтобы наименее развитые страны приложили существенные усилия для эффективной мобилизации внутренних ресурсов, укрепления финансовой инфраструктуры и потенциала и создания соответствующих регламентационных механизмов и институтов. Однако способность наименее развитых стран удовлетворять свои многочисленные потребности в области финансирования развития носит ограниченный характер по причине их узкой экономической базы, массовой нищеты и слаборазвитого частного сектора.

112. Будут осуществляться стратегии и меры по достижению следующих **целей и задач**:

а) более активная мобилизация внутренних ресурсов, в том числе посредством наращивания внутренних накоплений, увеличения налоговых поступлений и укрепления организационного потенциала;

б) уменьшение коррупции и обеспечение большей прозрачности на всех уровнях.

113. В своей работе по мобилизации внутренних ресурсов наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

а) Дальнейшее принятие мер по созданию условий для привлечения и удержания инвестиций и мобилизации как государственных, так и частных внутренних накоплений;

б) содействие формированию динамичного, общедоступного, хорошо функционирующего и социально ответственного частного сектора, который способствовал бы развитию экономической деятельности;

в) развитие или, когда это целесообразно, укрепление общедоступной, эффективной и хорошо регулируемой финансовой системы, способствующей росту внутренних накоплений и инвестиций и улучшению доступа малых предприятий, а также нуждающегося и обездоленного населения, особенно женщин и молодежи, к финансовым услугам, в частности к микрофинансированию, включая микрокредитование и микрострахование, и другим услугам такого рода;

г) дальнейшее проведение, когда это целесообразно, необходимых налогово-финансовых реформ для того, чтобы создать в наименее развитых странах эффективные, прозрачные, справедливые и подотчетные национальные системы распоряжения налогами и финансами, и определение и расширение доступа к новым источникам доходов, а в подходящих случаях — расширение налоговой базы;

д) принятие мер для прекращения потоков незаконно полученных финансовых средств на всех уровнях, распространения практики раскрытия и повышения прозрачности финансовой информации. В этой связи важнейшее значение имеет активизация национальных и многонациональных усилий по решению данной проблемы, включая оказание наименее развитым странам поддержки и технической помощи в укреплении их потенциала. Необходимо принять дополнительные меры для недопущения вывоза за рубеж похищенных активов и для оказания помощи в изъятии и возвращении таких активов, в частности в страны их происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции*;

е) расширение практики раскрытия информации и повышение транспарентности как в странах происхождения, так и в странах назначения и сотрудничества в рамках усилий по сокращению незаконных финансовых потоков, уклонения от налогов и коррупции.

2. Действия партнеров по процессу развития

а) Предоставление наименее развитым странам поддержки в активизации их усилий по наращиванию объема отечественных ресурсов через формирование доходов и реформирование финансового сектора, в частности через создание транспарентных, подотчетных и справедливых национальных систем налогового администрирования и финансового управления;

* United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

b) предоставление наименее развитым странам поддержки в развитии эффективного, действенного, хорошо функционирующего и социально-ответственного частного сектора и производственного потенциала и оказание наименее развитым странам содействия в укреплении их способности использовать те возможности, которые открывают инвестиции частного сектора, включая партнерство между государственным и частным секторами и операции по вложению капитала с риском, для уменьшения нехватки ресурсов на основе финансовой, технической и организационной помощи;

c) ликвидация «безопасных гаваней», которые стимулируют вывоз за границу похищенных активов и незаконно полученных финансовых средств;

d) оказание помощи в нахождении похищенных активов и их возвращении в страны происхождения в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

e) распространение практики раскрытия информации и повышение транспарентности как в странах происхождения, так и странах назначения и сотрудничество в усилиях, направленных на борьбу с незаконными финансовыми потоками.

Официальная помощь в целях развития

114. Объем официальной помощи в целях развития в период с 2001 года по 2008 год вырос с 12 млрд. долл. США до 38 млрд. долл. США, но ее поступление было недостаточным, чтобы наименее развитые страны смогли справиться со структурными проблемами и многочисленными трудностями и задачами, стоявшими перед ними.

115. Налицо необходимость более решительных усилий со стороны развитых стран для выполнения ими своих повышенных обязательств перед наименее развитыми странами.

118. Стратегии и меры будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

a) обеспечение выполнения обязательств по ОПР перед наименее развитыми странами;

b) и c) alt. Обеспечение увязки помощи с национальными приоритетами наименее развитых стран и более тесная, увязка помощи с национальными системами и процедурами наименее развитых стран.

119. В своей работе в области ОПР наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

a) Интеграция ОПР и ее увязка с национальными планами и приоритетами;

b) использование помощи для достижения общих целей развития, поставленных в программе действий;

с) обеспечение взаимодополняемости всех форм финансирования развития в целях наращивания объема и повышения качества поддержки в интересах эффективности развития;

c bis. повышение транспарентности помощи и борьба с коррупцией путем информирования общественности об объемах, источниках и использовании помощи.

2. Действия партнеров по процессу развития

A 0. Страны-доноры в возможно кратчайшие сроки предпримут следующие действия в соответствии с обязательствами, взятыми ими на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам:

а) страны-доноры, оказывающие наименее развитым странам ОПР в размере 0,20 процента от своего ВВП, продолжают делать это и предпринимают максимальные усилия к дальнейшему увеличению ОПР для наименее развитых стран;

б) другие страны-доноры, которые достигли уровня 0,15 процента: обязуются в ближайшее время выйти на уровень 0,20 процента;

с) все остальные страны-доноры, которые обязались достичь уровня 0,15 процента: подтверждают взятое ими обязательство и обещают либо выйти на указанный уровень к 2015 году, либо предпринять все усилия для ускорения достижения этого уровня;

д) в течение периода реализации программы действий остальные страны-доноры в индивидуальном порядке делают все для того, чтобы увеличить объем ОПР, предназначенной для наименее развитых стран, в результате чего совокупный объем их помощи наименее развитым странам значительно увеличится;

е) страны-доноры в 2015 году должны пересмотреть свои обязательства по ОПР и изучить возможность дальнейшего наращивания ресурсов для наименее развитых стран;

а) обеспечение правительств наименее развитых стран транспарентным способом актуальной информацией об ежегодных обязательствах и выплатах с целью помочь наименее развитым странам в планировании их национальных политики и стратегии в области развития;

б) использование страновых систем в качестве первоначального варианта для программ помощи в поддержку мер, осуществляемых в государственном секторе. Если же доноры предпочтут другой вариант и решат задействовать механизмы оказания помощи вне страновых систем (включая параллельные подразделения по осуществлению проектов), они должны будут транспарентно обосновать свою позицию и регулярно пересматривать ее. В случаях, когда использование страновых систем нецелесообразно, доноры будут предоставлять дополнительные гарантии и принимать меры с задачей прежде всего укрепить, а не подорвать страновые системы и процедуры;

c bis.1 увязка помощи с национальными приоритетами и активизация работы по наращиванию потенциала в соответствии с принципами национальной ответственности и руководства;

d) повышение качества помощи через усиление национальной ответственности, увязки, согласования, предсказуемости, взаимной подотчетности и транспарентности и ориентации на результат в соответствии с Парижской декларацией по повышению эффективности внешней помощи 2005 года и Аккрской программой действий 2008 года;

e) улучшение координации и повышение согласованности в работе доноров для недопущения ее фрагментации и дублирования;

f) дальнейший отход от практики предоставления помощи на определенных условиях, как к тому призывает рекомендация об отмене обусловленности ОПР наименее развитым странам, вынесенная Комитетом ОЭСР по содействию развитию;

g) увязка предоставления ОПР с приоритетами наименее развитых стран при уделении особого внимания, в соответствующих случаях, развитию производственного потенциала для достижения стабильного, всеобщего и сопровождающихся справедливым распределением доходов роста и устойчивого развития;

h) рассмотрение возможности разработки новых инновационных финансовых механизмов и активизация работы и увеличение числа уже существующих, когда это целесообразно, с учетом их потенциального вклада в развитие наименее развитых стран. Такие добровольные механизмы должны быть эффективными и преследовать цель мобилизации ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования и финансироваться в соответствии с приоритетами развивающихся стран, не ложась на них дополнительным бременем.

Внешняя задолженность

120. По линии инициативы в отношении бедных стран-крупных должников (БСКД) и Многосторонней инициативы по облегчению бремени задолженности (МИБЗ), а также по линии двусторонних доноров предоставляется существенная помощь, преследующая цель облегчить долговое бремя 38 стран, в том числе 25 наименее развитых стран, которые достигли стадии завершения в рамках инициативы БСКД, что позволило им значительно сократить свою уязвимость перед задолженностью и расширить объем своих инвестиций в социальную сферу. Несмотря на эти международные усилия, проблема задолженности по-прежнему остро стоит во многих наименее развитых странах. На обслуживание долга приходится значительная часть их скудных бюджетных ресурсов, что выступает препятствием на пути их экономического роста, борьбы с бедностью и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сложившаяся ситуация требует дальнейшего совершенствования работы существующих механизмов. В долгосрочном плане стабильность задолженности зависит, в частности, от того, насколько ответственно подходят к кредитованию и заимствованию кредиторы и должники, от устойчивости экономического роста, проведения структурных преобразований в наименее развитых странах и от улучшения рыночных перспектив для наименее развитых стран.

121. Стратегии и меры будут осуществляться в соответствии со следующими **целями и задачами**:

а) достижение устойчивых уровней задолженности во всех наименее развитых странах с учетом особых потребностей в развитии наименее развитых стран;

б) постоянное отслеживание ситуации с задолженностью наименее развитых стран и дальнейшее принятие эффективных мер в существующих условиях;

в) принятие конкретных мер к облегчению бремени задолженности наименее развитых стран, не охваченных инициативой БСКД, с учетом конкретной ситуации в каждой стране.

122. Со стороны наименее развитых стран и их партнеров по развитию действия, направленные на облегчение бремени задолженности, будут предприниматься по следующим направлениям:

1. Действия наименее развитых стран

Популяризация и дальнейшее внедрение практики ответственного кредитования и регулирования государственного долга с целью недопущения неприемлемо тяжелого долгового бремени.

2. Действия партнеров по процессу развития

а) Обеспечение своевременного и в полном объеме финансирования реализации инициативы БСКД и МИБЗ, в том числе в том, что касается оставшихся и удовлетворяющих критериям наименее развитых стран, чтобы помочь им завершить процесс в рамках инициативы БСКД;

б) принятие мер к тому, чтобы ресурсы, выделяемые на облегчение бремени задолженности по линии инициативы БСКД и по линии МИБЗ, не заимствовались из ресурсов, предназначенных для оказания ОПР наименее развитым странам;

в) дальнейшее обеспечение выделения средств на облегчение бремени задолженности всеми странами, участвующими в реализации инициативы БСКД, в том числе странами-кредиторами, не являющимися участниками Парижского клуба, особенно в тех странах, где значительная доля задолженности приходится не на кредиторов Парижского клуба; **(перенести в раздел, касающийся совместных действий)**

г) дальнейшее изучение, когда это целесообразно, на взаимно согласованной, транспарентной и индивидуальной основе практики использования новых и более совершенных долговых инструментов и инновационных механизмов, таких как свопы долговых обязательств;

д) рассмотрение возможности принятия дополнительных мер и инициатив, направленных на обеспечение долговременной долговой стабильности через расширение практики субсидирования и других форм льготного финансирования, в том числе по линии многосторонних учреждений;

g) подчеркивает необходимость скоординированных стратегий, нацеленных на содействие привлечению заемных средств, облегчению долгового бремени и реструктуризации задолженности в соответствующих случаях, и также отмечает, что наименее развитые страны могут принимать меры для заключения — в качестве крайнего средства, на индивидуальной основе и в рамках существующих механизмов — соглашений между заемщиками и кредиторами о временном прекращении выплат в погашение задолженности, с тем чтобы помочь смягчить пагубные последствия кризиса и стабилизировать негативную макроэкономическую конъюнктуру.

Прямые иностранные инвестиции

123. Потоки долгосрочного иностранного частного капитала, особенно прямые иностранные инвестиции, способны сыграть укрепляющую и стимулирующую роль в создании и укреплении производственного потенциала, поскольку они приносят материальные и нематериальные выгоды, включая рост экспорта, передачу технологий и навыков, создание рабочих мест и искоренение нищеты. Политика привлечения и сохранения прямых иностранных инвестиций является неотъемлемым компонентом национальных стратегий в области развития. В данном контексте стабильная экономическая, нормативно-правовая и институциональная база имеют решающее значение для привлечения иностранных инвестиций и стимулирования устойчивого развития на основе инвестиций. В этом отношении решающее значение имеют также благоприятные международные финансовые условия.

124. Будут осуществляться стратегии и меры по достижению следующих **целей и задач**:

a) привлечение и удержание дополнительных прямых иностранных инвестиций в наименее развитые страны, особенно в целях диверсификации производственной базы и укрепления производственного потенциала;

b) усиление инициатив в поддержку инвестирования в наименее развитые страны.

125. Наименее развитые страны и их партнеры в области развития будут осуществлять следующие меры, касающиеся прямых иностранных инвестиций:

1. Действия наименее развитых стран

a) Дальнейшее укрепление национальной политики и регулирующей основы для стимулирования иностранных инвестиций в производственный сектор, в частности путем устранения барьеров, препятствующих инвестированию, обеспечения выполнения контрактов и поощрения уважения прав собственности, укрепления равноправных и эффективных систем налогообложения и представления точной информации об условиях и возможностях инвестирования в наименее развитых странах и укрепление партнерских связей между государственным и частным секторами в этой связи;

b) выявление приоритетных областей инвестирования и проведение оценки национального потенциала, ресурсов и возможностей международного инвестирования и необходимой поддержки;

d) создать единый механизм для регистрации новых и существующих прямых иностранных инвестиций и других внешних финансовых потоков и наблюдения за ними, наряду с созданием необходимой организационной инфраструктуры.

2. Действия партнеров в области развития

а 0. Учреждение и, когда это необходимо, укрепление инициатив в поддержку инвестирования в наименее развитые страны, таких как программы страхования, гарантий и льготного финансирования и фонды частных предприятий для инвестирования в наименее развитые страны, с уделением особого внимания секторам, которые необходимы для создания диверсифицированной производственной базы, и поощрение связей с национальным производством, а также создание рабочих мест;

a) поддержка укрепления потенциала в наименее развитых странах и, когда необходимо, на региональном уровне, в целях повышения их способности привлекать прямые иностранные инвестиции, включая способность заключать взаимовыгодные соглашения об инвестировании и распространять информацию о возможностях инвестирования в наименее развитых странах;

c) поддержка и осуществление инициатив, направленных на поощрение инвестирования в наименее развитые страны, таких как экспортные кредиты, средства управления рисками, совместное финансирование, венчурный капитал и другие инструменты кредитования, услуги по развитию предпринимательской деятельности и технико-экономические обоснования;

d) укрепление программ партнерства для передачи технологий на взаимно согласованных условиях путем поощрения связей между иностранными и местными фирмами.

Переводы

126. Переводы представляют собой важный источник частных финансовых ресурсов для домашних хозяйств в странах происхождения. Необходимо прилагать дополнительные усилия для снижения операционных затрат на перевод денежных средств и создания возможностей для ориентированного на развитие инвестирования с учетом того, что переводы не могут рассматриваться в качестве замены прямых иностранных инвестиций, ОПР, мер по ослаблению бремени задолженности или других государственных источников финансирования в целях развития.

127. Будут осуществляться стратегии и меры по достижению следующих **целей и задач:**

снижение операционных затрат, связанных с переводом денежных средств, и содействие повышению отдачи денежных переводов в плане развития.

128. В своей работе в области денежных переводов наименее развитые страны и их партнеры по развитию будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

- a) Принятие мер с целью повысить доступность финансовых и банковских услуг для легкого осуществления денежных переводов;
- b) упрощение миграционных процедур в целях снижения издержек в связи с оттоком мигрантов;
- c) принятие соответствующих мер для более эффективного использования знаний, навыков и доходов возвращающихся мигрантов;
- d) предоставление необходимой имеющейся информации трудящимся, стремящимся найти работу за границей.

2. Действия партнеров по процессу развития

- a) Для получения максимальных выгод от международной миграции при одновременном соблюдении соответствующих национальных законов и применимых международных документов необходимо противодействовать несправедливому и дискриминационному отношению к рабочим-мигрантам и введению неоправданных ограничений на движение рабочей силы;
- b) рассмотрение возможности создания, когда это уместно и в соответствии с национальными законами, системы краткосрочной миграции, включая трудящихся из наименее развитых стран;
- c) устранение ненужных ограничений на денежные переводы за рубеж и содействие снижению операционных затрат;
- d) рассмотрение возможности поддержки на добровольной основе наименее развитых стран в деле создания международного центра перевода денежных средств мигрантов.

Н. Рациональное управление на всех уровнях

132. Национальное управление и верховенство права на местном, национальном и международном уровнях имеют существенно важное значение для поступательного, инклюзивного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и ликвидации нищеты и голода. Они также играют существенно важную роль в выполнении обязательств, закрепленных в настоящей Программе действий.

133. За последнее десятилетие многие наименее развитые страны достигли прогресса в области рационального управления, верховенства права, защиты и поощрения прав человека и демократического участия. Этот процесс нуждается в дальнейшем расширении, и нынешней управленческой проблематике следует и впредь уделять первоочередное внимание.

133 bis. Устойчивое развитие в наименее развитых странах тесно связано с вопросами мира и безопасности. В пострадавших от конфликтов наименее развитых странах необходимы особые комплексные подходы в области борьбы с бедностью, безопасности и государственного управления. Наиболее медленный прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей, включая Цели развития тысячелетия, и переходе к устойчивому, инклюзивному и равноправному экономическому росту и устойчивому развитию наблюдается в

охваченных конфликтами наименее развитых странах. Нищета и голод — также одна из причин конфликтов в наименее развитых странах. Национальные власти должны взять на себя ответственность и инициативу в урегулировании конфликтов и мирных процессах. Для укрепления доверия, предотвращения конфликтов и мирного урегулирования споров необходимы соответствующие национальные политика и стратегии. Адресная национальная политика и меры международной поддержки необходимы пострадавшим от конфликтов наименее развитым странам для решения задач, связанных с миростроительством, государственным строительством, восстановлением и реконструкцией, и улучшения и совершенствования системы государственного управления по их просьбе. Наименее развитые страны, связанные с апрельской 2010 года Дикийской декларацией, рассматривают ее в качестве базовых рамок для решения стоящих перед ними задач в постконфликтный период.

134. Политика и меры будет осуществляться с учетом следующих **целей и задач**:

а) укрепление рационального управления, верховенства права, прав человека, гендерного равенства и процесса расширения прав женщин и демократического участия, в том числе путем повышения роли парламентов;

б) активизация и эффективное осуществление мер по предотвращению коррупции и повышению степени транспарентности бюджетов и расходов;

с) укрепление институционального потенциала наименее развитых стран в целях обеспечения рационального управления;

д) обеспечение того, чтобы ресурсы для наименее развитых стран выделялись и использовались предсказуемым, транспарентным и своевременным образом;

е) оказание постоянной поддержки в укреплении и обеспечении эффективной роли и участия наименее развитых стран в соответствующих международных форумах;

e bis. установление прочного мира и обеспечение стабильности, безопасности и устойчивого и инклюзивного развития в наименее развитых странах.

135. В своей работе в области управления наименее развитые страны и их партнеры по процессу развития будут придерживаться следующих направлений:

1. Действия наименее развитых стран

а) Поощрение и уважение всех международно признанных (США, США) прав человека, включая право на развитие;

б) продолжение усилий по созданию или укреплению, в зависимости от обстоятельств, действенных, справедливых и стабильных, институциональных, правовых и нормативных основ в целях укрепления господства права;

с) рассмотрение вопроса о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединении к ней в качестве приоритетного вопроса и проведение в жизнь антикоррупционных законов и постановлений согласно Конвенции;

d) дальнейшее реформирование государственного сектора в целях повышения эффективности и транспарентности оказания услуг и укрепления его людского и институционального потенциала, включая статистический потенциал;

e) обеспечение большей транспарентности в области управления государственными финансами, включая публичное обнародование данных о доходах, бюджетах, расходах, закупках и ревизиях и совершенствование парламентского надзора за управлением государственными финансами;

f) поощрение эффективного участия всех заинтересованных сторон и ответственности правительств на всех уровнях посредством укрепления роли парламента, гражданского общества, независимых СМИ, политических партий и других демократических институтов и процессов, в зависимости от обстоятельств, в том числе применительно к разработке, осуществлению и мониторингу национальной политики и планов в области развития при обеспечении соблюдения всеми заинтересованными сторонами национального законодательства и законности;

f ter. содействие созданию справедливой, транспарентной и эффективно функционирующей системы управления, подотчетной народу, а также формирование доступной и независимой судебной системы;

g) содействие обеспечению согласованности экономической, социальной и экологической политики, а также согласованному использованию ресурсов для создания условий, способствующих устойчивому развитию;

h) содействие обеспечению подотчетности всех участников процесса развития, получающих средства на деятельность в области развития, с помощью механизма публичного обнародования их источников финансирования, а также с помощью финансовых ревизий;

h bis. активизация усилий по борьбе с коррупцией, взяточничеством и отмыванием денег, незаконным переводом средств и другой незаконной деятельностью с помощью укрепления антикоррупционных законов и положений и их эффективного применения;

h ter. инкорпорация стратегий предотвращения и мирного урегулирования конфликтов, миростроительства и государственного строительства, а также национальных стратегий примирения в национальные планы развития, в зависимости от обстоятельств;

h quat. содействие политике и активизация усилий в области обеспечения равного участия женщин и мужчин на всех уровнях в предотвращении и урегулировании конфликтов, процессах примирения и миростроительства;

h quint. осуществление опирающихся на широкую основу и инклюзивных социально-экономической политики и программ с особым акцентом на искоренение нищеты и голода и обеспечение производительной занятости и создание достойных рабочих мест для всех, в частности женщин, и молодежи.

2. Действия партнеров по процессу развития

а) Содействие усилиям наименее развитых стран по развитию их людского и институционального потенциалов в области рационального управления;

б) оказание наименее развитым странам помощи в укреплении национального статистического потенциала в целях разработки программ и политики в области устойчивого развития и эффективного отслеживания хода осуществления настоящей Программы действий;

с) предоставление правительствам наименее развитых стран своевременной информации транспарентным образом относительно годовых обязательств и выплат для обеспечения правильного составления бюджетов, ведения отчетности и проведения ревизий в наименее развитых странах;

д) содействие обеспечению стратегической согласованности и координации международных финансовых, торговых и занимающихся вопросами развития учреждений, процессов и механизмов с учетом диверсифицированных и особых потребностей и проблем наименее развитых стран в области развития;

е) обеспечение постоянной поддержки и эффективной роли и участия наименее развитых стран в международном диалоге и деятельности в области развития, а также в принятии решений и выработке правил, нормотворчестве и установлении стандартов во всех областях, затрагивающих их развитие, и в соответствующих международных форумах;

e bis. рассмотрение возможности ратификации или присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в первоочередном порядке и выполнение антикоррупционных законов и положений согласно Конвенции;

ф) оказание поддержки усилиям наименее развитых стран в деле укрепления институционального потенциала и нормативной базы в целях предотвращения коррупции, взяточничества и отмывания денег, незаконного перевода финансовых средств и других видов незаконной деятельности со стороны как государственных, так и частных структур;

f bis. оказание необходимой помощи по просьбе наименее развитых стран-получателей помощи в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях содействия в предотвращении и урегулировании мирными средствами, включая посредничество, конфликтов и поддержка мер укрепления доверия, постконфликтного миростроительства, реинтеграции, реконструкции и восстановления;

f ter. расширение поддержки пострадавших от конфликтов наименее развитых стран для удовлетворения их особых нужд и улучшения их положения, включая широкое, инклюзивное и быстрое социально-экономическое развитие с особым акцентом на восстановление национальных институтов и потенциала, восстановление наиболее важных объектов инфраструктуры и обеспечение производительной занятости и создание достойных рабочих мест для всех;

f quat. гармонизация и увязка помощи с учетом национальных приоритетов пострадавших от конфликтов наименее развитых стран.

IV bis. Взаимодополняющая роль сотрудничества Юг-Юг в осуществлении настоящей Программы действий

1. Сотрудничество Юг-Юг играет важную роль в развитии наименее развитых стран благодаря его вкладу в осуществление Стамбульской программы действий в таких областях, как наращивание человеческого и производительного потенциала, техническая помощь и обмен передовым опытом, особенно в вопросах, касающихся здравоохранения, образования, профессиональной подготовки, сельского хозяйства, окружающей среды, науки и техники, торговли и инвестиционной деятельности. Такое сотрудничество, в том числе, среди прочего, треугольные подходы, международному сообществу следует поддерживать.

2. Сотрудничество Юг-Юг есть проявление солидарности между народами и странами Юга, которая способствует их национальному благосостоянию, национальной и коллективной самостоятельности и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия. Сотрудничество Юг-Юг и его повестка дня должны определяться странами Юга и по-прежнему базироваться на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равенства, невыдвижения условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды.

2 bis. Сотрудничество Юг-Юг есть общее дело народов и стран Юга, сформировавшееся благодаря одинаковому опыту и симпатиям на основе их общих целей и солидарности и базирующееся, в частности, на принципах безусловного уважения национального суверенитета и ответственности. Сотрудничество Юг-Юг не следует воспринимать как официальную помощь в целях развития. Это партнерство равных на основе солидарности. В связи с этим мы признаем необходимость повышать эффективность сотрудничества Юг-Юг в сфере развития, продолжая совершенствовать взаимную подотчетность и усиливать транспарентность, а также координируя свои инициативы с другими проектами и программами развития на местах в соответствии с национальными планами и приоритетами развития.

3. Сотрудничество Юг-Юг не подменяет, а дополняет сотрудничество Север-Юг.

4. Усилия многосторонних, региональных и двусторонних финансовых учреждений и учреждений развития по увеличению объема финансовых ресурсов на цели поощрения сотрудничества Юг-Юг, в зависимости от обстоятельств, в интересах наименее развитых стран следует приветствовать.

5. Потенциал сотрудничества Юг-Юг в интересах наименее развитых стран должен быть реализован в соответствии с его принципами для достижения целей поддержки национальных и региональных усилий в области развития, укрепления организационного и технического потенциала и улучшения обмена опытом и ноу-хау между развивающимися странами.

5 bis. Достижения развивающихся стран в поддержку инициатив сотрудничества Юг-Юг, в том числе в интересах наименее развитых стран, признаны, и им предлагается продолжать активизировать свои усилия.

5 ter. Вклад сотрудничества Юг-Юг в Стамбульскую программу действий следует признать, в том числе оказывая содействие инициативам в интересах наименее развитых стран, с учетом, среди прочего, взаимодополняемости экономик развивающихся стран.

5 quat. Содействие наименее развитым странам в получении доступа к технологиям и в их передаче в рамках сотрудничества Юг-Юг следует подчеркнуть особо. Необходимы дальнейшие усилия со стороны развивающихся стран в области совершенствования механизмов технологического сотрудничества с наименее развитыми странами, такими как Консорциум по науке, технологии и инновациям стран Юга. Важно также содействовать в рамках сотрудничества Юг-Юг более широкому технологическому развитию, в частности развитию технологического управленческого потенциала и информационных сетей, ориентированных на спрос и предполагающих участие пользователей технологии или тех, кто участвует в процессе технологического развития, развития инфраструктуры и людских ресурсов.

5 quint. Сотрудничество Юг-Юг осуществляется на основе различных инициатив в социальной области (особенно в области здравоохранения и образования), экономической, технической и политической областях. **(Список инициатив будет указан в примечании)**

V. Выход из категории наименее развитых стран и плавный переход

136. Плавный переход стран, выходящих из категории наименее развитых стран, имеет жизненно важное значение для обеспечения того, чтобы эти страны смогли встать на путь устойчивого развития без каких-либо препятствий для осуществления их планов, программ и проектов в области развития. Эти меры и связанные со статусом наименее развитых стран льготы должны постепенно свертываться с учетом их стратегии плавного перехода и конкретной ситуации каждой страны в области развития.

137. Чрезвычайно важно, чтобы выходящие из категории наименее развитых стран страны сыграли ведущую роль в разработке стратегий плавного перехода при поддержке их партнеров по процессу развития и торговых партнеров. Партнерам по процессу развития и торговым партнерам, включая систему Организации Объединенных Наций, следует продолжать поддерживать осуществление стратегии перехода, избегать каких-либо резких сокращений финансовой и технической помощи и рассмотреть вопрос о распространении сферы действия торговых преференций на двусторонней основе на страну, вышедшую из категории наименее развитых стран.

137 bis. Генеральной Ассамблее предлагается создать специальную рабочую группу для дальнейшего изучения и активизации процесса плавного перехода; в пределах имеющихся ресурсов.

138. Организации Объединенных Наций следует предпринять конкретные усилия по осуществлению мер плавного перехода посредством распространения на вышедшую из категории наименее развитых стран страну, в частности, в пределах имеющихся ресурсов, существующих путевых льгот для делегатов на период, соответствующий положению страны в области развития.

VI. Осуществление, последующие меры и контроль

139. Эффективные механизмы последующих мер и контроля на национальном, региональном и глобальном уровнях имеют решающее значение для успешного осуществления настоящей Программы действий. Национальные, региональные и глобальные механизмы должны взаимно дополнять и усиливать друг друга. Будут предприниматься необходимые шаги для обеспечения взаимной ответственности наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в деле выполнения их обязательств, взятых в соответствии с настоящей Программой действий.

140. Механизмы на национальном уровне являются особенно важными, поскольку отвечать за осуществление и осуществлять руководство проведением в жизнь Программы действий будут наименее развитые страны. На национальном уровне правительство каждой наименее развитой страны должно интегрировать положения настоящей Программы действий в свою национальную политику и нормативную базу по вопросам развития и проводить регулярные обзоры при всестороннем участии всех ключевых действующих лиц. Существующие механизмы страновых обзоров, в том числе механизмы осуществления Целей развития тысячелетия, документы о стратегиях борьбы с нищетой, общие страновые оценки, Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и существующие механизмы консультаций должны быть расширены, с тем чтобы охватить обзор настоящей Программы действий и распространить сферу этого обзора на все наименее развитые страны.

141. Системе координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и страновым группам, а также действующим на уровне стран представителям бреттон-вудских учреждений и других многосторонних учреждений предлагается и впредь оказывать содействие и поддержку осуществляемым на национальном уровне контролю и мониторингу.

142. Партнерам по процессу развития следует поддерживать согласованные цели и политику, разработанные НРС на основе Программы действий, которые интегрированы в существующие национальные рамки в области развития и сотрудничества. Им следует следить за выполнением их обязательств и рассматривать надлежащие меры для устранения сбоев и недостатков, если таковые имеются.

143. На региональном уровне соответствующие региональные экономические комиссии и учреждения Организации Объединенных Наций должны проводить двухгодичные обзоры хода осуществления настоящей Программы действий в тесной координации с процессами последующих мер на глобальном и страновом уровнях и в сотрудничестве с субрегиональными и региональными банками развития и межправительственными организациями. Соответствующим региональным комиссиям и учреждениям Организации Объединенных Наций следует продолжать обеспечивать учет в рамках своей текущей деятельности потребностей и проблем наименее развитых стран.

144. На глобальном уровне механизмы осуществления и контроля, созданные в соответствии с Брюссельской программой действий, должны быть укреплены и усовершенствованы в целях эффективного осуществления Программы дейст-

вий. Генеральной Ассамблее следует и впредь следить за осуществлением настоящей Программы действий на ежегодной основе в рамках конкретного пункта своей повестки дня.

145. Экономическому и Социальному Совету предлагается и впредь периодически включать пункт повестки дня своей ежегодной основной сессии, касающийся обзора и координации хода осуществления настоящей Программы действий. Периодические обзоры достигнутого прогресса и встретившихся трудностей наименее развитых стран должны проводиться Экономическим и Социальным Советом в целях налаживания целевых контактов. Экономическому и Социальному Совету предлагается включать обзор осуществления Программы действий в свои ежегодные обзоры на уровне министров при необходимости. Форум по сотрудничеству в целях развития должен отслеживать тенденции в области международного сотрудничества в области развития, а также следить за последовательностью политики в целях развития, в том числе применительно к наименее развитым странам.

145 bis. Рассмотрение итогов каждого годового обзора в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете должно включать в себя, в частности, следующее: а) последующие меры, контроль и оценка прогресса в осуществлении Программы действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях на основе представления докладов правительствами, а также секретариатами и межправительственными органами системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими субрегиональными, региональными и международными организациями и учреждениями; б) укрепление международного сотрудничества в поддержку Программы действий, включая координацию между донорами и между вышеуказанными организациями; и с) разработка новой политики и мер в свете изменений во внутренних и внешних условиях, в которых находятся наименее развитые страны.

146. Руководящим органам фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также других международных организаций, включая бреттон-вудские учреждения и международные финансовые учреждения, рекомендуется содействовать осуществлению Программы действий и учитывать ее в своих программах работы, в случае необходимости и согласно их соответствующим мандатам. Этим организациям предлагается в полной мере участвовать в обзорах хода осуществления Программы действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях.

147. Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предлагается обеспечить в полном объеме мобилизацию и координацию деятельности всех элементов системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать координированному осуществлению, а также согласованности последующих мер и контроля за Программой действий на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях. Имеющиеся координационные механизмы, такие как Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития, должны широко задействоваться, а Межучрежденческой консультативной группе следует проявлять активность в этой связи.

148. Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам следует продолжать выполнять свои функции по оказанию Генеральному секретарю помощи в целях эффективного принятия последующих мер и контроля за осуществлением Программы действий, а также полной мобилизации и координации всех элементов системы Организации Объединенных Наций для содействия скоординированному осуществлению и согласованности последующих мер и контролю за выполнением Программы действий в интересах наименее развитых стран на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также оказания помощи в мобилизации международной поддержки и ресурсов для осуществления Программы действий в интересах наименее развитых стран. С этой целью ей следует продолжать прилагать усилия по повышению уровня осведомленности и ведению информационно-разъяснительной работы в интересах наименее развитых стран в партнерстве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также парламентами, гражданским обществом, СМИ, учебными заведениями и фондами и оказывать необходимую поддержку групповым консультациям наименее развитых стран. В целях обеспечения эффективного выполнения функций КВПНРМ и укрепления ее потенциала и ее эффективности, а также эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций наименее развитых стран Генерального секретаря просят подготовить в консультации с государствами-членами, а также соответствующими специализированными учреждениями, фондами, программами и региональными комиссиями доклад, с учетом проделанной системой Организации Объединенных Наций работы, и представить его вместе с рекомендациями Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии.

149. Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) следует продолжать решать сложные проблемы, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, посредством формирования межправительственного консенсуса, особенно в Совете по торговле и развитию, а также способствовать осуществлению Программы действий, в том числе по линии ее технической помощи наименее развитым странам. Институциональный потенциал ЮНКТАД в области научных исследований и анализа проблем наименее развитых стран должен сохраняться с этой целью.

150. Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций предлагается рассмотреть вопрос о проведении на высоком уровне всеобъемлющего среднесрочного обзора хода осуществления Программы действий. Генеральной Ассамблее также рекомендуется ближе к концу десятилетия рассмотреть вопрос о проведении пятой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам для всеобъемлющей оценки хода осуществления настоящей Программы действий и принятия решений относительно последующих действий.